

INVIERUL UCRAINEAN

Serie nouă, nr. 501-502 / aprilie 2024



Luptați și veți învinge!

М. Улещук

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România



Dragi ucraineni, dragi români!

Învierea Domnului nostru Iisus Hristos este minunea care ne reconfirmă, an de an, speranța în renașterea spiritului, puterea credinței, ne întărește încrederea în valorile umanității, năzuința spre tot ce-i mai bun și mai frumos, lupta continuă și îndârjirea de a nu ceda în fața provocărilor vieții. Paștele constituie un moment de pace și iertare pentru toți, sărbătoarea care aduce armonie între faptă și gând.

Atât eu, cât și conducerea Uniunii Ucrainenilor din România adresăm cele mai bune gânduri tuturor creștinilor care sărbătoresc Marele Praznic al Creștinătății. Fie ca lumina sfântă și tainică a Învierii Domnului să vă deschidă sufletul spre înțelegere, împăcare cu sine și ceilalți, speranță și toleranță!

Hristos a înviat! Oriunde v-ați afla în lume, să primiți în suflete Lumina și Pacea Învierii!

*Președintele Uniunii Ucrainenilor din România,
Deputat Nicolae-Miroslav PETREȚCHI*

SUMMIT-UL LIDERILOR CONGRESULUI MONDIAL AL UCRAINEANILOR, LA BUCUREȘTI

Uniunea Ucrainenilor din România (UUR), în parteneriat cu Congresul Mondial al Ucrainenilor (CMU), a organizat, în perioada 12-15 aprilie 2024, la Palatul Parlamentului, Summitul Liderilor Congresului Mondial al Ucrainenilor. În mod excepțional, anul acesta, evenimentul, unul de referință pentru diaspora ucraineană, a fost organizat în România.

Deschiderea oficială a Summitului Liderilor CMU, care a reunit peste 200 de lideri din comunitățile ucrainene din 55 de țări, de pe 5 continente, a avut loc vineri, 12 aprilie, la Palatul Parlamentului din București. Au participat oficiali români și ucraineni, lideri ai CMU și diplomați acreditați la București, care au evidențiat importanța ajutorului acordat Ucrainei în războiul declanșat de federația rusă, necesitatea ajutorării refugiaților ucraineni și importanța întoarcerii acestora în Ucraina, după încheierea războiului, pentru a contribui la efortul de reconstrucție a țării.

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a declarat că „în actualul context dramatic, unic în toată istoria zbuciumată a poporului ucrainean, mai mult ca oricând, răspunsul, acțiunea și capacitatea de intervenție ale Congresului Mondial al Ucrainenilor trebuie să fie de natură sistemică, integrată, paradigmatică, bazată pe o viziune strategică unitară la nivelul întregii organizații, coezivă și funcțională”.

(Continuare la pagina 9)

Vasile CAPTARU



Din sumar:

- ◆ **Din agenda deputatului UUR** ➤ pag. 2
- ◆ **Pregătiri pentru alegerile electorale** ➤ pag. 2, 3
- ◆ **Cronica activității UUR** ➤ pag. 4, 5, 6
- ◆ **210 ani de la nașterea poetului Taras H. Șevcenko** ➤ pag. 7, 8, 11, 12
- ◆ **Ziua Internațională a Femeii, sărbătorită în filialele UUR** ➤ pag. 10, 13, 14
- ◆ **Campionatul UUR de tenis de masă, la Rona de Sus** ➤ pag. 14
- ◆ **Comemorarea personalităților ucrainene marcante din Bucovina** ➤ pag. 15
- ◆ **Tradiții și obiceiuri de Paște** ➤ pag. 15
- ◆ **Învierea Domnului, bucuria noastră** ➤ pag. 16

DIN AGENDA DEPUTATULUI UUR

DEMERSURI PENTRU REZOLVAREA PROBLEMELOR SEMNALATE DE CETĂȚENI

Pe lângă administrarea eficientă a unei comune, unul dintre rolurile administrației publice locale este acela de a soluționa problemele cu care se confruntă cetățenii și de a facilita buna desfășurare a diverselor proceduri.

Însă, din păcate, nu întotdeauna administrațiile publice locale respectă prevederile articolului 10 al Codului Administrativ, care prevede faptul că autoritățile și instituțiile administrației publice, precum și personalul din cadrul acestora, trebuie să urmărească satisfacerea interesului public înaintea celui individual sau de grup.

Recent, în cadrul vizitelor de lucru în teritoriu, domnului deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi i-a fost adusă la cunoștință o situație în care, după mai bine de 8 luni, mai mulți cetățeni se află în imposibilitatea de a-și completa dosarul cu documentele necesare în vederea validării amplasamentului conform sentințelor judecătorești și punerea în posesie a terenurilor.

Mai mult, pentru competența soluționare, cetățenii în cauză s-au adresat și Instituției Prefectului din județele de domiciliu, în vederea completării documentației și transmiterii acesteia către ANRP, însă, în unele situații, nici măcar aceste instituții nu reușesc să obțină de la primării documentația completă și în termenul legal.

Instituțiile administrației publice au obligația de a respecta termenele legale, iar orice fel de trenare este în detrimentul intereselor cetățenilor. Prin urmare, Nicolae-Miroslav Petrețchi a decis să-i comunice aceste realități reprobabile ministrului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, Adrian Veștea, pe care l-a rugat să-i comunice și măsurile pe care le va dispune pentru ca asemenea situații să nu se mai repete.

* * *

Radioul public reprezintă, în special în timpuri de criză, una dintre puținele surse sigure de informare pentru cetățenii români, reușind să combată cu succes abundența de știri false. Prin capacitatea de a disemina informațiile oficiale, acest canal de comunicare se bucură de încrederea unui număr mare de cetățeni.

În calitate de vicepreședinte al Comisiei pentru cultură, arte, mijloace de informare în masă a Camerei Deputaților, Nicolae-Miroslav Petrețchi a informat, în mai multe rânduri, Guvernul României cu privire la problemele cu care se confruntă Societatea Română de Radiodifuziune, propunând și măsuri concrete privind soluționarea acestora, care, din păcate, nu au fost luate în considerare.

Ignoranța generală cu privire la problemele cu care se confruntă Societatea Română de Radiodifuziune a condus, treptat, la situația actuală, în care angajații acestei instituții, profesioniști cu zeci de ani de experiență în domeniu, au venituri care sunt comparabile cu cele ale unor salariați necalificați.

Principala problemă o reprezintă cadrul legal incert cu privire la statutul angajaților Societății Române de Radiodifuziune, cadru legal care nu stabilește în mod clar dacă personalul acestei instituții se încadrează în categoria bugetarilor.

Astfel, atunci când vine vorba despre Societatea Română de Radiodifuziune se acționează într-un dublu standard. Mai exact, când se aprobă majorări salariale în sectorul bugetar, ele nu se aplică personalului din SRR, însă atunci când vine vorba despre măsuri fiscale de economisire a fondurilor publice, instituția în cauză este luată în considerare.

Alocarea bugetară deficitară acordată acestei instituții a condus și la suprasolicitarea personalului. Deficitul de personal nu poate fi soluționat prin angajarea unor noi specialiști, deoarece nu există fonduri suficiente, caz în care actualii angajați trebuie să efectueze sarcini suplimentare, luând în continuare salarii extrem de scăzute în comparație cu alte categorii de salariați.

Perpetuarea situației actuale poate provoca în orice moment un colaps al Societății Române de Radiodifuziune și o deteriorare ireversibilă a calității serviciilor oferite, drept pentru care, Nicolae-Miroslav Petrețchi i-a adresat Prim-ministrului Marcel Ciolacu rugămintea să-i comunice dacă este la curent cu situația Societății Române de Radiodifuziune și ce măsuri concrete va întreprinde pentru soluționarea problemelor cu care aceasta se confruntă.

DIN ACTIVITATEA PARLAMENTARĂ

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a participat joi, 28 martie, în regim de videoconferință, la o reuniune (seminar) cu tema „Integrarea europeană: aspecte ale politicii ucrainene privind libertatea de conștiință și garantarea drepturilor minorităților naționale și ale popoarelor indigene”. Evenimentul a fost organizat de Serviciul de Stat al Ucrainei pentru Politică Etnică și Libertate de Conștiință, la Ujhorod, regiunea Zakarpattia, Ucraina.

În intervenția sa, președintele UUR a subliniat că România are un cadru juridic și de politici solid pentru protecția persoanelor aparținând minorităților naționale. De asemenea, a declarat că România reprezintă un model de bune practici în domeniu, iar acest fapt a fost reconfirmat recent în raportul celui de-al cincilea ciclu de monitorizare a României pentru protecția minorităților naționale, realizat la nivelul Consiliului Europei.

În acest context, Nicolae-Miroslav Petrețchi a menționat că România protejează, în mod concret, dreptul oricărei persoane aparținând unei minorități naționale la folosirea limbii materne, la învățarea limbii materne, la educație în limba maternă, dreptul la libertatea de gândire, de conștiință și de religie, dreptul de a avea mass-media (presa scrisă, radio și TV) în limbile minorităților, dreptul de a participa la viața publică și de a lua decizii în probleme care privesc minoritățile naționale și întreaga societate românească.

Președintele UUR a amintit că în România minoritățile naționale sunt implicate în luarea deciziilor politice la toate nivelurile: sunt reprezentate în Parlament, au funcții în Guvern, primari aleși, consilieri locali sau județeni etc. Totodată, dreptul la educație în limba maternă este garantat prin Constituția României și implementat prin Legea Educației Naționale. În același timp, autoritățile investesc fonduri considerabile în promovarea dialogului intercultural.

Observator

Pregătiri pentru alegerile electorale din 2024

Uniunea Ucrainenilor din România a intrat în linie dreaptă cu pregătirile pentru provocările electorale ale anului pe care îl traversăm, angajamentul ferm fiind reprezentarea intereselor și drepturilor comunității ucrainene din România.

La sediul Filialei Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România, președintele Uniunii, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a condus, în ziua de 7 martie, o reuniune a Consiliului (Radei) UUR, punând pe agenda discuțiilor subiecte privind viitorul comunității și definirea strategiilor electorale viitoare.

Punctul de plecare al dezbaterilor a fost evaluarea performanței de-a lungul ultimilor patru ani a aleșilor locali înscrși pe listele UUR, cu scopul de a identifica și a maximiza impactul acțiunilor întreprinse pe parcursul anilor precedenți, analiză care va servi drept fundament pentru optimizarea inițiativelor viitoare și baza eforturilor care urmează a fi depuse.

În pregătirea pentru alegerile locale din 2024, Consiliul (Rada) UUR s-a axat pe elaborarea de strategii de participare eficace în alegeri, adoptând măsuri care vizează consolidarea prezenței la urne într-un mod informat și responsabil.

S-a stabilit un proces democratic privind selecția candidaților UUR pentru alegerile din 2024, astfel că toate listele de candidați din partea Uniunii Ucrainenilor din România vor fi întocmite pe baza votului membrilor Comitetelor filialelor, în prezența liderilor organizațiilor locale, care își vor exprima, de asemenea, opinia.

Candidații vor depune un document de prezentare a activităților lor anterioare în cadrul UUR sau în beneficiul comunităților locale.

Toate listele de candidați vor fi făcute publice, proces menit să asigure transparența și participarea comunitară.

Întâlnirea Consiliului (Radei) UUR marchează un moment de start în direcționarea resurselor și a energiei Uniunii Ucrainenilor din România pentru un an electoral cu reușite, la capătul căruia reprezentanții Uniunii, girați prin vot cu încredere în alegeri, să fie cu adevărat cei care reprezintă interesele comunității ucrainene în România.

Sursa: uur.ro



Din activitatea conducerii Uniunii Ucrainenilor din România

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România a convocat, pentru data de 27.03.2024, la Satu Mare, ședința ordinară a Consiliului (Radei) UUR.

În prima parte a lucrărilor, departamentul financiar-contabil a prezentat situația financiar-contabilă pentru luna februarie 2024 și rezultatele reieșite atât în urma analizei pe categorii a cheltuielilor efectuate la nivelul filialelor, al comisiilor de specialitate ale UUR, cât și din verificarea deconturilor transmise de președinții de filiale.

Ședința de lucru a continuat cu prezentarea și aprobarea devizelor estimative pentru acțiunile planificate a se desfășura în luna aprilie 2024, care, în principal, s-au referit la organizarea și desfășurarea unor acțiuni specifice, și anume: „Schimb de experiență între tinerii ucraineni din Arad și Banat” – Filiala Arad, „Concurs de recitare a poeziei ucrainene – faza județeană” – Filiala Arad, „Sărbătorim împreună Zilele municipiului Botoșani” – Filiala Botoșani, „Tinere condeie – Meșteșuguri artistice tradiționale” – Filiala Botoșani, „Prezentarea spectacolului de teatru *Peșitul la Honcearivka*” – Filiala București, „Sesiune de instruire a tinerilor ucraineni” – Filiala Caraș-Severin, „Concurs de recitare a poeziei – faza județeană” – Filiala Caraș-Severin, „Atelier creativ pentru copiii ucraineni” – Filiala Caraș-Severin, „Campionatul județean de minifotbal” – Filiala Caraș-Severin, „Sesiune de instruire a tinerilor ucraineni. Provocările din social media” – Filiala Caraș-Severin, „Vizitarea mănăstirilor din Caraș-Severin de către enoriașii ucraineni” – Filiala Caraș-Severin, „130 de ani de la nașterea regizorului și scriitorului Oleksandr P. Dovjenko” – Filiala Cluj, „Tradiții pascale la ucraineni” – Filiala Cluj, „Tradiții pascale la ucraineni – jocuri, cântece rituale de primăvară” – Filiala Galați, „Concurs de recitare

a poeziei ucrainene” – etapa județeană – Filiala Maramureș, „Concurs de recitare a poeziei ucrainene – etapa națională” – Filiala Maramureș, „Pelerinaj cu membrii Organizației locale Sighetu Marmatei” a UUR – Filiala Maramureș, „Excursie cu elevii Școlii Gimnaziale Bistra” – Filiala Maramureș, „Pelerinaj cu enoriașii localității Ruscova” – Filiala Maramureș, „Excursie cu elevii Școlii Gimnaziale Remeti” – Filiala Maramureș, „Excursie cu elevii Școlii Profesionale Poienile de sub Munte” – Filiala Maramureș, „Concurs de recitare a poeziei ucrainene – etapa județeană” – Filiala Satu Mare, „Tradiția încondeierii ouălor la ucraineni” – Filiala Suceava, „Concurs de recitare a poeziei ucrainene” – etapa județeană – Filiala Suceava, „Concurs de recitare a poeziei ucrainene” – Filiala Timiș, „Călătorie culinară” – Filiala Timiș, „Întâlnire cu tinerii ucraineni” – Uniunea Tineretului Ucrainean din România.

În continuarea lucrărilor, președintele UUR a prezentat referatele de necesitate pentru luna aprilie 2024. Prin acestea, filialele și comisiile de



specialitate ale Uniunii au solicitat alocarea de fonduri pentru: desfășurarea ședințelor de Comitet și participarea la ședințele Consiliului UUR, plata cheltuielilor gospodărești, achiziția obiecte-

lor de uz casnic și gospodăresc, de materiale consumabile și pentru renovare sedii etc. UUR sprijină evenimentele culturale și sociale organizate în folosul comunității ucrainene, iar, în acest sens, în cadrul ședinței, au fost aprobate referatele privind organizarea pelerinajelor și excursiilor școlare organizate de filialele Uniunii.

Un punct deosebit de important pe ordinea de zi a vizat analizarea rapoartelor de activitate ale aleșilor locali, precum și evaluarea performanțelor de-a lungul ultimilor patru ani ale aleșilor locali înscrși pe listele UUR.

Tot în cadrul ședinței, a fost prezentată și activitatea deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi, dintre care se evidențiază intervențiile realizate în cadrul plenului Parlamentului României, inclusiv prin adresarea de interpelări și întrebări către organele legislative, cu privire la soluționarea și/sau actualizarea stadiului revolvării problemelor cu care se confruntă comunitatea ucraineană, și nu numai, desfășurarea întâlnirilor la nivelul comunităților ucrainene din întreaga țară, precum și întâlnirile de lucru desfășurate pe teritoriul Ucrainei.

Spre sfârșitul lucrărilor ședinței, au fost analizate și dezbătute diverse probleme organizatorice privind desfășurarea activității Uniunii Ucrainenilor din România, printre care: semnarea acordului de parteneriat între Primăria comunei Cumpăna și Filiala Tulcea, cu scopul organizării evenimentului „Ethnik Fest Cumpăna – ediția I”, care urmează a se desfășura în perioada 26-28 iulie 2024.

Tot în cadrul ședinței, Consiliul UUR a luat act de invitația Administrației Regionale de Stat Cernăuți, de a participa la Agroforumul „Fit pentru Ucraina, Bucovina – Prelucrarea fructelor și legumelor”, care va avea loc la data de 12 aprilie 2024, forum organizat pentru atragerea și susținerea investițiilor UkraineInvest.

În cadrul discuțiilor, a mai fost analizat stadiul pregătirilor pentru Summit-ul Conducerii Congresului Mondial al Ucrainenilor, organizat de Uniunea Ucrainenilor sub patronajul Congresului Mondial al Ucrainenilor, în perioada 12-15 aprilie 2024, la București.

La încheierea ședinței, Consiliul Uniunii a adoptat hotărâri pentru fiecare dintre problemele și măsurile analizate și aprobate, acestea fiind semnate de toți membrii Radei.

Următoarea ședință de lucru a Consiliului va avea loc la o dată și într-o locație care vor fi comunicate în timp util filialelor.

Consiliul Uniunii Ucrainenilor din România

Continuă pregătirile pentru alegerile locale

Uniunea Ucrainenilor din România (UUR) continuă pregătirile pentru alegerile locale din 9 iunie, având la bază criterii precum transparența, implicarea comunitară și selecția democratică, drept piloni esențiali ai strategiei sale. Acestea au constituit principalele teme ale discuțiilor avute vineri, 5 aprilie, la sediul Filialei UUR – Arad din Târnova, în cadrul ședinței Consiliului (Radei) UUR, întrunit la inițiativa președintelui Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Punând accent deosebit pe competența candidaților, capabili să facă față provocărilor funcției și hotărâți să promoveze și să apere interesele membrilor comunității ucrainene, membrii Consiliului UUR au analizat oportunitățile pe care le oferă procesul electoral pentru consolidarea și îmbunătățirea modului de reprezentare a intereselor cetățenilor de naționalitate ucraineană la nivelul autorităților administrației publice locale, în special, și în viața publică, în general.

În spiritul democratic, ce presupune un proces transparent și imparțial, bazat pe criterii obiective, pentru a asigura selectarea celor mai buni candidați, Consiliul UUR a reglementat procedura de desemnare a candidaților prin votul comitetelor de filiale, cu transparentizarea și publicarea listelor și analizelor săptămânale.

Totodată, membrii Consiliului UUR și cei ai Comitetului Filialei Arad au analizat impactul procesului electoral asupra comunității ucrainene din județ, identificând provocările și oportunitățile privind reprezentarea adecvată în administrația publică locală.

Consiliul UUR a adoptat hotărâri specifice pentru participarea, în bune condiții, la alegerile din 2024, axându-se pe elaborarea de strategii de participare responsabilă, consolidarea prezenței la urne și implicarea cât mai multor ucraineni în procesul electoral.



În cadrul ședinței, a fost prezentată și analizată situația actualizată privind sprijinul acordat de Uniunea Ucrainenilor din România, la nivelul fiecărei localități în care aceasta are organizații locale, inclusiv premii, concursuri școlare, excursii, competiții, ajutoare financiare și parteneriate cu biserici etc.

UUR va participa la alegerile locale din 9 iunie 2024 cu liste proprii de candidați și nu va realiza alianțe electorale, astfel încât interesele etnicilor ucraineni să fie reprezentate cât mai eficient.

Rămânem ferm angajați în promovarea intereselor și nevoilor comunității ucrainene și vă încurajăm să fiți alături de noi în acest efort!

Sursa: uur.ro

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

Nevoia de cunoaștere, socializare, interacțiune, distracție și învățare îi aduce, sâmbătă de sâmbătă, pe tinerii ucraineni din Lunca la Tisa în același loc: sediul organizației locale a Uniunii Ucrainenilor din România.

Stimulați de dorința de a petrece timp împreună, tinerii s-au mobilizat și au transformat sediul Organizației locale Lunca la Tisa a UUR într-un cadru prietenos și stimulativ, unde își dezvoltă împreună abilitățile sociale și intelectuale, într-o atmosferă vibrantă, îmbinând distracția cu învățarea.

În acest loc plin de energie, tinerii se antrenează în jocuri de societate, tenis de masă sau lecții de șah, activități recreative, în cadrul cărora nu numai că se distrează, dar își și îmbunătățesc abilitățile cognitive și strategice. Timpul lor petrecut împreună reprezintă modalitatea ideală prin care promovează spiritul de echipă și solidaritatea între membrii comunității ucrainene.



O inițiativă admirabilă care a luat naștere în cadrul acestei comunități este și proiectul Atelierului de Mărțișoare. Ideea a fost gândită și implementată cu pasiune de către reprezentanta Uniunii Tineretului Ucrainean din localitate, Melisa Clemovici. Cu un scop dublu, inițiativa reușește să ofere tinerilor posibilitatea de a-și exprima creativitatea și abilitățile artistice prin confecționarea de mărțișoare tradiționale, dar, mai ales, încurajează gesturile de recunoștință și solidaritate în comunitate.

În cadrul Atelierului de Mărțișoare, aflat în derulare într-o atmosferă plină de entuziasm și cooperare, elevii ucraineni ai Școlii Gimnaziale Lunca la Tisa, cei de la Liceul Pedagogic „Taras Șevcenko” și alți tineri din comunitate participă activ la procesul de creație. Cu pricepere și dăruire, ei au învățat tehnici tradiționale de confecționare a mărțișoarelor și au pus în practică idei originale pentru a le aduce unicitate.

Tinerii abia așteaptă Ziua Mărțișorului, la data de 1 martie, când micile lor creații, confecționate cu dragoste, vor fi oferite femeilor din localitate. Doamnele vor afla prin gestul tinerilor cât de prețuită le este contribuția activă în comunitate și cât de mult valorează pentru tinerii din Lunca la Tisa zâmbetele de mame, surori, profesoare.

O sală cu peste 200 de locuri devenită neîncăpătoare și o piesă memorabilă – „Pețitul la Honcearivka” au marcat seara de 20 februarie a.c. în cadrul Teatrului „Infinit” din București. Evenimentul cultural remarcabil a fost organizat de Comitetul Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România în ajunul Zilei Internaționale a Limbii Materne.

Piesa „Pețitul la Honcearivka”, scrisă în anul 1836 de către clasicul literaturii ucrainene Hrihorii Kvitka Osnovenenko, a fost tradusă în limba română și adaptată pentru scenă în 2023 de către scriitorul Mihai Hafia Traista, avându-l ca regizor pe Vasile Toma.

Spectacolul a fost susținut cu participarea extraordinară a actorilor care au adus la viață personajele din povestea ucraineană: Ion Grosu în rolul lui Prokip Șkurat, Raluca Jugănar în rolul Odarkăi, Claudia Moroșanu în rolul Ulianei, Ștefan Opreanu în rolul lui Oleksii, Eduard Cîrlan în rolul lui Stețko, Venerus Popa în rolurile lui Kandziuba, respectiv al pețitorului Timuș, și, nu în ultimul rând, Mihai Traista în rolul lui Osyp Skoryk.

La finalul spectacolului, au fost susținute alocuțiuni de către președintele Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România, Mihai Traista, și de subsecretarul de stat al Departamentului pentru Relații Interetnice, Dincer Geafer, care a adresat publicului prezent cuvinte emoționante despre importanța limbii materne în rândul minorităților naționale din România și despre însemnătatea limbii ucrainene în păstrarea și promovarea identității culturale.



Prin organizarea acestui spectacol, Comitetul Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România a reușit să aducă în prim-plan un moment artistic impresionant, în care valorile ucrainene au creionat diversitatea și bogăția patrimoniului cultural pe care le conservă comunitatea.

Cazare gratuită, premii în bani și posibilitatea obținerii de burse prin participarea la concursuri la nivel județean și național sunt doar câteva dintre facilitățile pe care Uniunea Ucrainenilor din România le pune la dispoziția elevilor care studiază limba maternă.

Campania de promovare a Secției de limba ucraineană din cadrul Liceului Teoretic „Iulia Hasdeu” din Lugoj a debutat oficial în județul Timiș. Delegația, formată din reprezentanți ai UUR și conducerea liceului, a prezentat oferta educațională în cadrul unităților de învățământ gimnaziale timișene.

Președintele Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România, inspector școlar pentru minoritatea ucraineană, prof. Maria Szabo-Condrei, a condus delegația, alături de directorul liceului, prof. Anda Ursulescu Lungu, și profesoarele Gabriela Ivanciu și Violeta Manzur.

Oferta educațională pentru anul 2024-2025 a fost prezentată amănunțit, pe videoproiector, și a evidențiat facilitățile de cazare gratuită, premii în bani și obținerea de burse prin participarea la concursuri la nivel județean și național oferite de Uniunea Ucrainenilor din România.



Președinta Filialei UUR Timiș, Maria Szabo-Condrei, a vorbit elevilor despre oportunitățile deosebite oferite de Secția de limba ucraineană, subliniind promovabilitatea de 70% la examenul de Bacalaureat în anul precedent și participarea a peste 100 de elevi la concursurile pentru locurile disponibile în anul școlar 2023-2024.

Delegația din sistemul de învățământ liceal a fost primită cu interes de către directorii școlilor partenere: prof. Ramona Escariu – Școala Gimnazială Bethausen, prof. Ionel Petrea – Școala Gimnazială Bârna, prof. Nicolae Benzar – Școala Gimnazială Știuța, prof. Emilia Goian – Școala Gimnazială Găvojdia și prof. Dorina Stan – Școala Gimnazială Darova.

Liderii unităților școlare au lăudat inițiativa UUR, care vine în sprijinul elevilor de etnie ucraineană, și nu numai, exprimându-și, totodată, și recunoștința față de contribuția adusă de Liceul Teoretic „Iulia Hasdeu” în domeniul educației de calitate, instituție cu o reputație remarcabilă și o tradiție de 120 de ani în domeniul învățământului.

Peste 250 de participanți s-au înscris, în ziua de 29 februarie a.c., la cea de-a XIII-a ediție a Concursului județean „Sărbătoarea limbii materne”, competiție organizată la Bălcăuți de Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Suceava, în colaborare cu Școala Gimnazială Bălcăuți, IȘJ Suceava și Primăria din localitate.

Premiile în bani oferite de Uniunea Ucrainenilor din România au fost substanțiale și au răsplătit efortul și talentul participanților: premiul I – 300 de lei, premiul al II-lea – 200 de lei, premiul al III-lea – 100 de lei, mențiune – 50 de lei.

Competiția s-a desfășurat pe 4 secțiuni: –power point cu tema „Limba ucraineană în școala mea”; –creație literară proprie, cu subsecțiuni de poezie și proză; –costumul popular; –momentul artistic, cu subsecțiunile interpretare vocală, interpretare instrumentală și scenetă în limba ucraineană.

Jurizarea lucrărilor primelor două secțiuni a fost făcută de profesorii Lidia Dascăliuc și Narcisa Cîrsteian. Prezentarea costumului popular a fost jurizată de inspectorul școlar pentru arte, prof. Loredana Ceică, prof. Cristina Chideșă și directorul Casei de Cultură din Milișăuți, Brândușa Peslari, iar momentul artistic, de specialiștii prof. Zirca Ianoș și artistul Sorin Ursan.

Spectacolul, gazda căruia a fost prof. Petru Șoiman, a început cu un moment de reculegere pentru victimele războiului din Ucraina. Elevele Maria Coutun și Denisa Sadovec (Școala Gimnazială Bălcăuți) au pus în scenă, sub îndrumarea prof. Lăcrămioara Grigoriuc, opera literară „Doi fii” de Marko Vovciok.



Competiția a fost foarte strânsă, participanții etalând splendide costume populare, vechi, autentice, specifice zonei în care locuiesc, însoțite de câte o poveste impresionantă. Copiii s-au dovedit a fi actori desăvârșiți, interpreți talentați și instrumentiști iscusiți, ducând actul artistic la cel mai înalt nivel. Tenorul Sorin Ursan, concurent la „Românii au talent”, a oferit o surpriză răsplătită cu ropote de aplauze, desenând chipul poetului ucrainean Taras Șevcenko în timp ce cânta.

Inspectorul școlar pentru minoritatea ucraineană, președintei Filialei Suceava a UUR, Ilie Sauciuc, a mulțumit conducerii organizației și președintelui UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, pentru sprijinul constant oferit învățământului în limba maternă ucraineană și pentru premiile financiare motivante.

Primarul comunei Bălcăuți, Vasile Șoiman, a felicitat concurenții pentru înscrierea în concurs, iar viceprimarul aceleiași localități, Iulian Chideșă, a îndemnat elevii să învețe limba maternă ucraineană, pentru îmbogățirea culturală a fiecăruia.

Prof. Loredana Ceică, inspector școlar pentru arte, s-a arătat impresionată de diversitatea și frumusețea portului popular, iar directorul Școlii Gimnaziale Bălcăuți, Mihaela Pintrijel, a subliniat importanța promovării tradițiilor locale și a limbii materne.

(Continuare la pagina 5)

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 4)

Inițiatorile competiției au fost profesoarele Anca Știubianu și Lăcrămioara Grigoriuc, care au mizat pe talentul și forța tinerilor de a valorifica folclorul și creațiile literare ce aparțin uriașului patrimoniu cultural ucrainean.

În spiritul plin de optimism al sosirii primăverii, tinerii ucraineni din localitatea Bocicoiu Mare s-au dedicat unei activități colective de confecționare a măștișoarelor și a altor obiecte artizanale specifice acestei perioade de revenire a naturii la viață.

Sub îndrumarea președintelui Organizației locale Bocicoiu Mare a Uniunii Ucrainenilor din România, Mihai Bobriuc, reprezentanții Uniunii Tineretului Ucrainean au inițiat, în perioada 28 februarie – 1 martie, acțiunea intitulată „Săptămâna Măștișorului Creativ”, desfășurată cu bucurie și entuziasm la Căminul Cultural din localitate.



Îmbrăcați în pitoreștiile costume ucrainene, tinerii au subliniat încă o dată legătura lor profundă cu cultura și tradițiile strămoșești, aducând semnele primăverii în mijlocul comunității și bucurându-se de fiecare moment petrecut împreună.

Inițiativa a marcat trecerea la un nou sezon și a adus o rază de bucurie și speranță în inimile locuitorilor din Bocicoiu Mare, mai ales în contextul actual, în care comunitățile au nevoie, mai mult ca niciodată, de momente de solidaritate și înțelegere reciprocă.

Tinerii au dăruit măștișoarele și obiectele realizate cu migală și creativitate, în ziua de 1 martie, mamelor din localitate, în semn de prețuire și respect pentru rolul acestora în comunitatea din Bocicoiu Mare.

Primăvara a adus o surpriză dulce de 8 Martie în Rona de Sus, unde, în spiritul sărbătoririi „Zilei Internaționale a Femeii”, tinerii și copiii ucraineni din localitatea maramureșeană au organizat un atelier de primăvară plin de creativitate și afecțiune pentru părinți.

Desfășurat la sediul UUR din localitate, evenimentul a constituit o ocazie minunată pentru cei mici de a-și exprima recunoștința și iubirea față de mamele lor.



Coordonat de către președintele UUR al organizației locale Rona de Sus, Mihai Lauruc, și de profesoara Larisa Petrețchi, atelierul „Surpriză de 8 Martie pentru părinți” a reprezentat un efort de echipă, în care copiii au pregătit cu drag brioșe delicioase și felicitări frumos ornate pentru mamele lor. Atmosfera a fost plină de bucurie și emoție,

iar micuții s-au implicat cu entuziasm în fiecare detaliu al surprizei pregătite.

Brioșele, gata să fie savurate, au fost realizate cu atenție și migală, fiind un desert delicios și o expresie autentică a dragostei și prețuirii. Felicitările, ornate cu desene și mesaje adorabile, au adus zâmbete pe fețele mamelor.

Astfel de inițiative, pornite din sufletele celor mici, contribuie la întărirea relațiilor familiale, la consolidarea comunității, fiind manifeste ale iubirii și solidarității în Rona de Sus, o localitate unită, pregătită să sărbătorească împreună bucuriile primăverii.

Peste 50 de tineri plini de energie, elevi și studenți din Timiș s-au adunat, la 15 martie, pentru o seară de film ucrainean, la sediul Organizației locale Lugoj a Uniunii Ucrainenilor din România, eveniment coordonat de către profesorul Vasile-Gabriel Bilan, reprezentant al Uniunii tineretului ucrainean din cadrul Filialei Timiș a UUR.

Întâlnirea a fost deschisă cu un bun-venit călduros din partea profesoarei Maria Szabo-Condre, președinta Filialei Timiș a UUR, alături de echipa sa, prim-vicepreședintele Sorin Șpilca și vicepreședintele Vasile Șandor. Printre tineri, s-au aflat și profesorii Violeta Manzur, Valentin Manzur, Mioara Cinar și doamna Ana Bereghi, cu toții pregătiți să facă seara memorabilă.



Adolescența este o perioadă incitantă, iar activitățile Filialei Timiș a UUR sunt exact ceea ce le trebuie tinerilor, oferindu-le o viziune mai largă asupra viitorului, în acest registru fiind organizată și seara filmului ucrainean, un eveniment cultural care a reunit cadre didactice și elevi într-o atmosferă plină de emoții și conexiuni noi.

Filmul ucrainean a adus în prim-plan poemul captivant „Kateryna”, urmărind povestea unei femei tinere și frumoase care se îndrăgostește de un soldat fermecător, însă de o condiție socială diferită, căruia îi dăruiește un fiu, pe care acesta nu-l recunoaște. Drumul femeii în căutarea adevărului și a iubirii a fost fascinant, deschizând discuții pasionate și dezbateri animate între tineri. Punctele lor de vedere diferite și multitudinea abordărilor au dat sens suplimentar întâlnirii.

Finalul seriei a fost marcat de o scurtă prezentare a viitoarelor proiecte de activități care urmează a fi desfășurate în cadrul Filialei Timiș a UUR.

Cu adevărat fericiti sunt acei elevi care au șansa să fie îndrumați de cadre didactice implicate, dinamice și dedicate. Astfel de elevi sunt cei ai școlilor gimnaziale din Paltinu și Argel, care au participat la o serie de lecții demonstrative dedicate unor evenimente speciale: „Ziua Internațională a Fericirii” – 20 martie, „Ziua Internațională a Poeziei” – 21 martie și „Ziua Mondială a Apei” – 22 martie.

Lirica ucraineană a fost valorificată cu entuziasm și dăruire de elevii celor două școli, iar versurile marilor clasici, precum Taras Șevcenko, Lesa Ukrainka și Ivan Franko au adus momente pline de emoție în rândul celor prezenți, transformând ziua într-o adevărată sărbătoare.

Fericirea a fost la ea acasă, aducând multă voie bună în rândul copiilor. Doamna prof. Cerasela Ciornei a lansat provocarea „Așa arată fericirea mea”, elevii fiind încurajați să se bucure de lucruri

Suntem încântați să vă anunțăm că Uniunea Ucrainenilor din România organizează cursuri gratuite de limba ucraineană, deschise tuturor celor interesați să își îmbogățească cunoștințele și să se conecteze mai profund la identitatea ucraineană.

Locație: Sighetu Marmăției, Filiala Maramureș a UUR;

Fără limită de vârstă!

Cursurile vor fi susținute de dna prof. Larisa Petrețchi, o profesionistă dedicată cu o vastă experiență în domeniul educației. Este absolventă a Liceului Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției. Este dublu licențiată în Pedagogie și Pedagogia Învățământului primar și preșcolar, urmând studiile universitare în cadrul Facultății de Psihologie și Științe ale Educației, Universitatea „Babeș Bolyai”, Cluj-Napoca. În anul 2015, a absolvit, la aceeași facultate, studiile masterale, specializarea Consiliere școlară și asistență psihopedagogică.

„Ne-am gândit să organizăm aceste cursuri pentru copiii de naționalitate ucraineană care au venit din străinătate, copiii care provin din familii mixte (mama ucraineană și tata de altă naționalitate sau invers) și, nu în ultimul rând, pentru toate persoanele care doresc să învețe limba ucraineană”, a declarat prof. Larisa Petrețchi.

Cu o experiență de zece ani în învățământ, Larisa Petrețchi s-a evidențiat în diverse roluri. În trecut, a îndeplinit funcția de profesor în învățământul primar, iar, în prezent, își aduce contribuția în calitate de profesor de pedagogie-psihologie, gradul didactic II, la prestigiosul Liceu Pedagogic „Taras Șevcenko”. În paralel, ocupă poziția de redactor-șef al Revistei „Albinuța” în cadrul Uniunii Ucrainenilor din România, evidențiindu-și astfel pasiunea pentru educație și cultură.



Ea consideră că limba este un mijloc esențial de comunicare și o modalitate vitală de a transmite valorile și tradițiile unei minorități.

„Limba maternă este cel mai puternic instrument de conservare și dezvoltare a patrimoniului mondial material și imaterial și o componentă esențială în procesul de definire a unei minorități naționale. Însușirea acesteia precum și utilizarea ei ca mijloc de comunicare contribuie la conservarea și perpetuarea identității fiecărei minorități. Ea se poate pierde foarte ușor, dacă nu este învățată și vorbită în familie ori dacă nu este studiată și exersată în școală”.

Aceste cursuri sunt destinate tuturor celor care doresc să învețe limba ucraineană, indiferent de vârstă sau de nivelul de cunoștințe. Într-o lume tot mai interconectată, învățarea unei limbi noi nu numai că deschide noi oportunități, dar și sprijină conservarea și promovarea diversității culturale.

Pentru înscrieri și mai multe informații:
(021) 222 07 37 / (0262) 31 40 14.

Haideți să descoperim împreună frumusețea și profunzimea limbii și culturii ucrainene!

simple și să prețuiască tot ce au: sănătate, oameni dragi, colegi de suflet.

Sub genericul „Apă, tu ești nu numai necesară vieții, ci ești însăși viața; ești bogăția fără seamăn

(Continuare la pagina 6)

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 5)



pe Pământ, tu ești cea mai delicată, cea mai pură, tu ești sufletul Pământului”, coordonați de prof. Constantina Bursuc, elevii Școlii Gimnaziale Paltinu au conștientizat, prin diverse activități distractive, importanța vitală a apei pe Pământ. Copiii au colorat și au decupat, realizând colaje sugestive prin care au tras un semnal de alarmă privind risipa de apă, încurajând, totodată, creșterea gradului de responsabilizare față de gestionarea eficientă a acestei resurse naturale neprețuite.

În fiecare duminică, începând cu ora 14.00, tinerii ucraineni din Siret sunt invitați să participe la activități recreative desfășurate la sediul local al organizației Uniunii Ucrainenilor din România. Ideea a venit după ce un atelier dedicat apropierii Sărbătorilor Pascale i-a fascinat la propriu pe copiii ucraineni.

În era tehnologiei, în care jocurile electronice domină atenția copiilor, o inițiativă laudabilă a organizației Siret a Uniunii Ucrainenilor din România îi îndeamnă pe cei mici să-și pună imaginația la treabă prin activități practice și creative.

Sub îndrumarea președintelui Organizației locale Siret a UUR, Constantin Popescu, și a pro-

fesoarei Mirabela Carpiac de la Școala Gimnazială „Petru Mușat” din localitate, în ziua de 31 martie, elevii s-au adunat cu entuziasm la atelierul de creație „În așteptarea Sărbătorilor Pascale”.

Participanții au petrecut o după-amiază plină de inspirație și bucurie cu decorarea ouălor și crearea de decorațiuni pascale, într-o atmosferă relaxantă și distractivă. Succesul evenimentului a fost atât de evident, încât organizatorii au decis să-l transforme într-o inițiativă permanentă.



Activitatea a oferit o alternativă sănătoasă jocurilor electronice și a pus în valoare tradițiile și obiceiurile pascale, prin implicarea comunitară. Feedback-ul pozitiv primit din partea participanților a consolidat convingerea că aceste ateliere sunt esențiale în procesul dezvoltării armonioase a copiilor de etnie ucraineană din zonă.

Copiii și staff-ul echipei de fotbal VHP Pădureni, județul Timiș, au primit, recent, materiale și echipamente sportive noi, în cadrul campaniei „Cunoaște! Susține! Rezolvă!”, inițiate de președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, în comunitățile ucrainene din țară.



Așa cum a promis recent, președintele UUR s-a ținut de cuvânt, iar noile echipamente au fost înmânate sportivilor de președintele Filialei Timiș a UUR, Maria Szabo-Condrei, și de reprezentantul organizației de tineret UUR Timiș, Vasile Gabriel Bilan. La momentul festiv, au fost prezenți, de asemenea, președinta organizației UUR Petroasa-Mare, Mariana Cubaș, și prim-vicepreședintele Andrei Cuth, care au mulțumit conducerii UUR și domnului Nicolae-Miroslav Petrețchi pentru întregul sprijin acordat.

Tânăra echipă de jucători din comuna Victor Vlad Delamarina, care a intrat în posesia noilor seturi de echipament la 29 martie a.c., va evolua cu mai multă încredere în următoarele competiții sportive și va putea reprezenta comunitatea la un nivel performant în noul sezon al campionatelor de fotbal.

Prin donarea de echipamente sportive echipei VHP Pădureni, Uniunea Ucrainenilor din România continuă să susțină și să sprijine copiii ucraineni în practicarea sportului, încurajându-i să adopte un stil de viață sănătos și să promoveze valorile sportului: spiritul de echipă, solidaritatea și fair-play-ul.

Yevhen Hrebinka

JUDECATA URSULUI

Vulpița-naintă instanței următoarea plângerică:
Că ea văzuse clar cum Boul cel bălțat
La crama stăpânului, ca un impostor, bău pălincă
Mâncase fân, și ovăz, și sare îndestulat.
Judecător era Ursul, Lupii erau jurați.
Hai să judece ei în a lor chip
Rapid, nu-ntregi zile și nopți.
– Cum de s-a comis un astfel de delict!
Că n-ar fi fost de mirare
De-ar fi mâncat și el carne...
Începu a urla Ursul cu furie.
– Ăsta-ndrăzni să mănec fân! – Lupii urlară.
Și odihna judecătorului o perturbară,
Că acesta dolofan era. Și așa au hotărât
Și au poruncit să fie consemnte:
„Doarece Boul cel bălțat mărturisi,
C-a mâncat fân, sare, ovăz și tot felul de zaharicale,
Pentru păcatele sale în patru a-l tăia
Și carnea-i să fie împărțită-ntre jurați în părți egale
Iar Vulpița putând doar copitele-i a lua”.

*Traducere din limba ucraineană
de Ioan HERBIL*

Rugăciuni fără cuvinte...

Într-o lume încercată,
Când de boli, când de nevoi,
Dichisiți, în haine scumpe,
Stăm în fața Ta iar goi.

Vorbele-s așa de multe,
Frații-atât de încercați!
Stăm în fața Ta, Iisuse,
Muți, transpuși... și nemișcați.

Nu ne-obișnuim cu răul,
Chiar de ne-a lovit pe toți,
Am încremenit în iarnă,
Suntem vii..., aproape morți.

Ne privim copiii palizi,
Bombardați din „n” direcții,
Iar „epidemia” are...
Noi și crâncene proiecții.

Ne privim bătrânii vrednici,
Noi suntem acum pe val,
Numai, Tu, Slavite Doamne,
Ne poți îndruma spre mal!

Rugăciuni fără cuvinte,
Căci cuvintele-s păcat,
Doamne, iartă-ne păcatul,
Pentru care-ai îndurat!

Albul coborât din ceruri,
Ce-a acoperit pământul,
Să mai spele conștiințe,
Să mai curețe din gânduri!

Într-o lume încercată...
Când de boli, când de nevoi,
Te rugăm, fără cuvinte,
Să nu uiți, Doamne, de noi...!

Claudia SEMCIUC



210 ANI DE LA NAȘTEREA POETULUI TARAS H. ȘEVCHENKO

IAȘI

După mai multe zile mohorâte cu ploi și frig pătrunzător ca de toamnă târzie, iată că la Iași a venit o zi autentică de primăvară cu un soare strălucitor, cu o iarbă de un verde crud și cu copaci care încep să înflorească. Este un anotimp minunat, de care se bucură atât natura, cât și oamenii. În luna martie, Atotputernicul a trimis poporului ucrainean pe geniul și profetul național Taras Hryhorovyci Șevcenko, care este numit Uriășul Duhului, Moise al ucrainenilor, profet, părinte, Cobzar și multe alte nume glorioase. Luna martie, de altfel, este numită și luna Șevcenko, iar acest lucru nu întâmplător, căci Marele Cobzar vine la noi în fiecare an, înnoit și irepetabil. Această a fost atmosfera în care Filiala Iași a UUR l-a sărbătorit pe Marele Cobzar, așa cum se cuvine.

Ca invitați am avut oameni de cultură și artă, reprezentanți ai organelor locale, ai unor instituții de învățământ din Iași, ai minorităților, ai unor asociații și societăți cu care colaborăm și, bineînțeles, conform bunului obicei, mai mulți reprezentanți ai refugiaților din Ucraina stabiliți temporar în Iași.

Programul pregătit a fost pe măsura evenimentului sărbătorit, fiind susținut de invitați de onoare din Cernăuți – Teatrul de tradiții populare „Cernivceanka”, coordonat de dna Halyna Mararaș și Tatiana Tatarciuk, Grupul vocal „Polonenka” din Paltinu, coordonator dl Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR, dna profesoară Otilia Zaharov de la Colegiul Național de Arte „Octav Băncilă” din Iași, un grup de recitatori din partea refugiaților ucraineni și câțiva scriitori ieșeni, care sunt alături de noi la evenimentele filialei.

Președintele Filialei Iași a UUR, dl Daniel Serdenciuc, a deschis festivitățile dedicate celei de-a 210 aniversări de la nașterea poetului Taras Șevcenko și a propus asistenței să asculte imnurile de stat ale României și Ucrainei. A urmat un moment de reculegere în memoria celor care au căzut în luptele duse pentru apărarea libertății și a integrității teritoriale cu invadatorii ruși. În continuarea programului, președintele filialei a făcut o scurtă incursiune în opera marelui scriitor al literaturii ucrainene și al celei universale.

LUGOJ, TIMIȘ

*De-oi muri, mormânt săpați-mi
Sus pe o colină
Unde-i stepa nesfârșită,
Scumpă Ucraină.
Pe câmpiile întinse
Niprul între dealuri
Să se vadă, să se audă
Vuietul de valuri...*

„Testamentul” de Taras Șevcenko
(în traducerea lui Iurie Barjanschi)

Aceste versuri au putut fi auzite în toate colțurile lumii, pentru că, în luna lui mărtisor, ucrainenii de pretutindeni l-au sărbătorit pe marele geniu al poporului ucrainean, Taras Hryhorovyci Șevcenko. El s-a născut în ziua de 9 martie 1814, iar, după doar 47 de ani, la 10 martie 1861, a trecut în neființă, fiind considerat nu doar fondatorul limbii ucrainene sau poetul celor lipsiți de speranță, ci și scriitorul redeșteptării naționale. Una dintre cele mai remarcabile creații literare este culegerea de versuri intitulată „Cobzarul”. Părintele literaturii ucrainene își iubea neamul și Ucraina mai presus de orice, lucru care reiese și din versurile de la începutul epistolei „Testamentul”.

„Taras Șevcenko a fost un scriitor și poet romantic, artist plastic, activist civic. Aș spune că

Programul propriu-zis pregătit pentru acest eveniment a fost moderat de prim-vicepreședintele filialei și a început cu un scurt „remember Taras Șevcenko” și cu o poezie din opera acestuia, prezentate de profesoara Carmen Zaharia Danicov, fiind urmat de poezia „Testamentul”, recitată de dna Liliana Matei. Programul muzical-literar a fost deschis de oaspeții noștri din Ucraina prin Teatrul de tradiții populare „Cernivceanka”, care a prezentat un program deosebit de bine



primit de invitați, constând din trei momente distincte: cele mai frumoase cântece populare ucrainene, recitări de poezie și o coregrafie adecvată momentului sărbătorit și a evenimentelor din Ucraina. În cuvântul său, dna Tatiana Tatarciuk, printre altele, a spus: „Și putem aprecia cu adevărat geniul, de-a lungul veacurilor, al Cobzarului literaturii ucrainene, când ceea ce a avertizat se împlinește, iar Ucraina luptă cu îndârjire împotriva unui inamic teribil... Dar puterea noastră constă în faptul că avem ceva de apărut și pentru ce să luptăm.

Aceasta este identitatea noastră națională. Și acest lucru este demonstrat și de respectul sincer al vecinilor noștri români, care știu să aprecieze identitatea neamului. Astfel de acțiuni ne redau dorința, nouă ucrainenilor din țară și din afara ei, chiar dacă doar pentru câteva ore, de a ne vindeca sufletele, astfel încât să avem din nou puterea să rezistăm răului, care este atât de prezent în jurul nostru, în zilele acestea. Și să devenim și mai puternici. Suntem recunoscători Filialei Iași a Uniunii Ucrainenilor din România și președintelui acesteia, Daniel Serdenciuc, pentru eforturile depuse în promovarea culturii ucrainene. Activitatea pe care o desfășurați este deosebit de importantă. Așa că trebuie să prețuim cuvântul, cântecul și cultura noastră natală, pentru că niciun dușman nu ne-o va putea lua, dacă nu renunțăm noi înșine la aceasta. Și nu avem dreptul să renunțăm”.

Între cele trei secvențe din programul invitaților noștri speciali au fost intercalate momentele celorlalți invitați. Pentru început, Grupul vocal „Polonenka”, în ale cărui melodii huțule răsună fericirea și tristețea, aleanul, bucuria, inspirația și dragostea, a încântat asistența cu cântecele stră-

este cel mai mare poet ucrainean din toate timpurile, profetul noii națiuni ucrainene. El a luptat pentru țara sa, arma lui fiind cuvântul și pana, a scris poezii istorice și de conștientizare a luptei împotriva țarismului. Actualmente, numeroase



instituții publice și străzi din Ucraina sunt numite în cinstea lui și, totodată, i-au fost închinete monumente în comunitățile unde trăiesc ucrainenii. Anual îl omagiem prin depuneri de coroane, îi cântăm versurile și îi recităm poeziile”, a relatat Ana Bereghi din Lugoj.

Ceremonia omagială de la Lugoj a avut loc la bustul Marelui Kobzar și a fost organizată de către Filiala Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România. Alături de ucrainenii care au venit în număr mare la manifestare, a luat parte președintele filialei, inspector școlar de limba ucraineană, prof. Maria Szabo-Condrei, prim-vicepreședinții Sorin Șpilca și Vasile Drozd, vicepreședinții Ioan Covaci și Vasile Șandor. Alături de aceștia, au fost

vechi specifice folclorului local. A continuat programul dna profesoară Otilia Zaharov, care prin repertoriul ales, completat cu recitarea unor poezii din opera lui Șevcenko, și cu scurte introduceri în atmosfera cântecelor interpretate, ne-a fermecat preț de câteva minute. Un program scurt, dar la obiect au prezentat reprezentanții refugiaților din Ucraina, stabiliți temporar în Iași. Partea artistică s-a încheiat cu recitarea unui număr mare de poezii.



În cadrul acțiunii, au rostit alocuțiuni: președintele și prim-vicepreședintele Filialei ieșene a UUR, dl Moshe Groper, consilierul primarului municipiului Iași pentru minorități, care a subliniat prestația deosebită a Filialei Iași a UUR atât în cadrul organizației, cât și la nivelul municipiului Iași, și dl Vasile Diaconu din partea Societății Scriitorilor Bucovineni.

De menționat că laitmotivul evenimentului organizat de Filiala Iași a UUR a fost acela că patrimoniul lăsat de marele Cobzar este și astăzi actual. În versurile poetului, vedem un apel la apărarea independenței și la lupta pentru viitorul Ucrainei. Taras Șevcenko este mândria, onoarea și gloria poporului ucrainean. Și atâta timp cât poporul ucrainean are o sursă atât de puternică de curaj și patriotism cum este cuvântul lui Șevcenko, Ucraina trăiește și va trăi.

Astăzi, când Ucraina își recâștigă independența cu prețul vieții celor mai buni fii și fiice ale sale, cuvintele șevcenkiene sună mai relevant și mai profetic ca niciodată.

Slavă Ucrainei!
Eroilor slavă!

Victor HRIHORCIUC,
prim-vicepreședintele Filialei Iași a UUR

prezenți membrii organizației lugojene împreună cu președintele acesteia. Au mai răspuns invitației: directorul Liceului Teoretic „Iulia Hasdeu” din Lugoj, prof. Anda Ursulescu Lungu, directorul Școlii Gimnaziale Știuca, Nicolae Benzar, cadrele didactice care predau limba ucraineană în școlile timișene, elevii care studiază limba maternă ucraineană și preșcolarii de la Grădinița din Știuca.

„Am sărbătorit 210 ani de la nașterea marelui poet ucrainean Taras Șevcenko. La acest eveniment, au venit elevii de la școlile unde se studiază limba ucraineană. Printre noi, s-au aflat directorii de școală, profesorii și reprezentanții Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România. A fost o zi minunată și m-am simțit foarte bine pentru că am văzut că viitorul nostru este prosper datorită profesorilor care lucrează cu copiii noștri” a declarat prof. Maria Szabo-Condrei, președintele UUR Timiș.

După discursuri și depunerea de coroane la bustul poetului Taras Șevcenko, a urmat programul artistic, prezentat de prof. Gabriel Bilan, reprezentantul Uniunii tineretului a UUR Timiș. Ansamblurile și grupurile care au evoluat la acest eveniment au venit din localitățile Remetea Mică, Lugoj, Știuca, Dragomirești, Bethausen și Petroasa Mare.

Mihaela BUMBUC,
prim-vicepreședinte al Filialei Timiș a UUR

210 ANI DE LA NAȘTEREA POETULUI TARAS H. ȘEVCHENKO

CLUJ

Evenimentul „210 ani de la nașterea poetului Taras Hryhorovyci Șevchenko” a fost marcat la Cluj-Napoca de către Filiala Cluj a UUR în parteneriat cu Specializarea limba și literatura ucraineană din cadrul Facultății de Litere a Universității „Babeș-Bolyai” la data de 16 martie a.c. într-un cadru festiv, printre invitați numărându-se cadre didactice universitare, studenți, refugiați ucraineni.

Președintele Filialei clujene, conf. univ. dr. Ioan Herbil, a deschis acțiunea prin evocarea personalității coplesitoare a Marelui Cobzar, supranumit „prorocul națiunii ucrainene”, după care a invitat-o pe dna Liza Kadelnyk, mezzosoprană Operei Naționale din Cluj-Napoca, alături de fiica ei, Nadia, la chitară, să interpreteze celebrul cântec «Реве та стогне Дніпр широкий...» („Plânge Niprul și suspină...”), pe versurile poetului ucrainean.

A urmat prima comunicare, prezentată de către doamna conf. univ. dr. Diana Tetean, de la Departamentul de limbi și literaturi slave al Facultății de Litere, cu titlul „Eternitatea clipei sau puterea salvatoare a artei în povestirea «Muzicantul» a lui T. Șevchenko”. Dna prof. D. Tetean a subliniat, printre altele, că: „în timp ce creației poetice a lui Taras Șevchenko i-au fost dedicate tomuri întregi de studii literare, proza lui a rămas vreme îndelungată într-un con de umbră (...). În scrisorile sale către prieteni, Șevchenko a declarat că a scris în jur de douăzeci de nuvele și povestiri. Din păcate, până la noi au ajuns doar nouă.... Scrise în cea mai mare parte a lor în exil între 1853-1856, aceste povestiri și nuvele cuprind detalii biografice și psihologice care vin să completeze imaginea noastră despre scriitor”, concluzionând următoarele: „Limba în care a cântat inima sa a fost limba ucraineană, iar limba în care a vorbit el contemporanilor și urmașilor săi a fost limba universală a artei pure”.

«Думи мої, думи мої» („Gânduri ale mele, gânduri”) a fost cel de-al doilea cântec ce a



răsunat în sala D. Popovici în interpretarea aceleiași inconfundabile Liza Kadelnyk, prestație plină de emoție care a sensibilizat audiența până la lacrimi.

În cea de-a doua comunicare, «Короткий огляд на рецепцію Тараса Шевченка в румунському культурному просторі» („Scurtă privire asupra receptării lui Taras Șevchenko în spațiul cultural românesc”), susținută de lector univ. dr. Mihaela Herbil, a fost realizată o incursiune în viața cultural-literară românească, începând cu anii '80 ai secolului al XIX-lea, când apare pentru prima dată numele lui Taras Șevchenko în periodicele vremii, și până în zilele noastre. „Familiarizarea și popularizarea vieții și operei poetului național ucrainean Taras Șevchenko a început să ia amploare cu precădere după anul 1990, odată cu înființarea Uniunii Ucrainenilor din România, prin organizarea de manifestări și simpozioane dedicate Marelui Cobzar, prin publicarea de articole, cercetări și volume despre Taras Șevchenko și, nu în ultimul rând, prin susținerea și promovarea ideilor celor care doresc să-l omagieze pe artistul ucrainean”, a încheiat dna Mihaela Herbil.

Despre viața și opera lui Taras Șevchenko, cei prezenți au putut afla dintr-un film documentar inedit, din seria «Обличчя української історії» („Fața istoriei ucrainene”).

A urmat un moment poetic, în care o fetiță din Ucraina, Alisa Krasnova, alături de studenții Specializării limba și literatura ucraineană, Tania Firisciuc și Ivan Papariga, au recitat poezii ale lui Șevchenko.

În finalul acțiunii, președintele Filialei Cluj a UUR a prezentat comunicarea «Образ козацької України у творчості Тараса Г. Шевченка» („Imaginea Ucrainei căzăcești în opera lui Taras H. Șevchenko”), în care s-a axat pe relevarea ideilor patriotice în lirica șevchenkiană, întruchipate de cazacii ucraineni, pe care poetul național ucrainean i-a evocat în numeroase poezii. „Căzăcimea ucraineană în opera lui Taras Șevchenko este un fenomen unic, care, în pofida numeroaselor cercetări, rămâne, până în ziua de azi, neelucidat în întregime. Tocmai în mediul căzăcesc s-a născut, s-a format și s-a consolidat conștiința de sine a cazacilor în raport cu alte categorii sociale, s-a format o anume imunitate. Sicia zaporojeană, asemenea ordinului cavaleresc, era centrul ortodoxiei și al mișcărilor naționale de eliberare din Ucraina, iar cazacii zaporojeni în opera șevchenkiană sunt întruchiparea trăsăturilor cavalerești”,



motiv pentru care „T. Șevchenko admiră și proslăvește eroismul cazacilor, luptători pentru libertatea poporului lor și apărători ai acestuia împotriva agresiunii externe, vorbind cu evlavie de Sicia zaporojeană. Poetul a crezut profund în viitorul poporului ucrainean, iar rememorarea eroice epoci căzăcești va contribui la nașterea «noii Ucraine». Și eu cred! Glorie Ucrainei!”, a conchis autorul comunicării.

Dintre cei prezenți, domnul Volodymyr din Kiev a ținut să mulțumească Uniunii Ucrainenilor din România și Facultății de Litere pentru susținerea și promovarea valorilor și a culturii ucrainene.

Ioan HERBIL,
președintele Filialei Cluj a UUR

SIGHETU MARMAȚIEI, MARAMUREȘ

La 210 ani de la nașterea poetului național al Ucrainei, Taras Șevchenko, peste 250 de ucraineni din toate colțurile țării s-au reunit, în ziua de 10 martie, la bustul acestuia din centrul municipiului Sighetu Marmăției. Comunitatea ucraineană s-a adunat, sub coordonarea Filialei Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România, în semn de respect și admirație pentru moștenirea culturală și literară pe care Șevchenko a lăsat-o în urma sa.

În deschiderea evenimentului, au fost rostite alocuțiuni cu privire la importanța creațiilor Marelui Cobzar, care, prin opera sa, a surprins esența și tradițiile poporului ucrainean și a oferit o voce universală extrem de puternică tuturor celor care luptă pentru libertate și egalitate în întreaga lume. Testamentul cultural al operei lui Taras Hryhorovyci Șevchenko transcende granițele naționale și temporale, rămânând relevant și inspirațional pentru întreaga omenire.

În discursul său, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a subliniat importanța lunii martie pentru ucrainenii din întreaga lume, care celebrează opera marelui poet, pictor și vizionar ucrainean Taras Șevchenko, tradusă în mai bine de 100 de limbi, moștenirea culturală a acestuia ajungând, astfel, la cei mai



mulți români, așa cum opera eminesciană ajunge la cei mai mulți ucraineni.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat că Taras Șevchenko reprezintă o parte importantă din viața ucrainenilor din România, a doua țară din Europa cu cele mai multe busturi ale acestuia, având, însă, o valoare simbolică suplimentară pentru comunitatea ucraineană din Sighetu Marmăției, unde performează singurul liceu din țară cu predare integrală în limba ucraineană, care poartă numele marelui poet.

În plus, președintele UUR a adus în atenție atemporalitatea îndemnurilor vitejești ale lui Taras Șevchenko, care sunt mai contemporane ca niciodată, și care stau la baza curajului și eroismului poporului ucrainean aflat în luptă pentru democrație, libertate, valori umaniste și limba sa maternă, ucraineana.

Au luat cuvântul și președintele Filialei Maramureș a UUR, Miroslav Petrețchi, viceprimarul municipiului Sighetu Marmăției, Daniela Onița-Ivașcu, deputatul Consiliului Regional Zakarpattia, Myroslava Lyvch, rectorul Academiei de Cultură și Arte din Ujhorod, Natalia Shetelia, vicepreședintele UUR, Anna Sambor, precum și primarul comunei Remeți, Ivan Brînzanic.



De asemenea, în cadrul evenimentului, au fost recitate poezii și interpretate cântece dedicate poetului Taras Șevchenko de către Grupurile vocale „Glasul muntelui” din Poienile de sub Munte, coordonat de Mihai Macioca, „Veselka” din Lunca la Tisa, coordonat de Anna Sambor, și de ansamblul vocal al Academiei de Cultură și Arte a Consiliului Regional Zakarpattia.

La final, au fost depuse coroane și jerbe de flori la bustul marelui poet național ucrainean.

Sursa: uur.ro

SUMMIT-UL LIDERILOR CONGRESULUI MONDIAL AL UCRAINENILOR, LA BUCUREȘTI

(Urmare de la pagina 1)

„Astăzi, avem multe provocări și trebuie să ne gândim cum să organizăm viața, să unim comunitatea ucraineană globală în jurul Ucrainei. Principala noastră sarcină este să ne asigurăm că ucrainenii care au fost nevoiți să plece pot să se integreze în mediul ucrainean și în lumea ucraineană din străinătate”, a subliniat Pavlo Grod, Președintele Congresului Mondial al Ucrainenilor.

Consilierul de stat al Cămarilor Prim-ministrului României, Victor Opaschi, a dat citire mesajului premierului Marcel Ciolacu, care a ținut să sublinieze că România va continua să sprijine lupta legitimă a Ucrainei, atât timp cât va fi necesar, și restaurarea integrității sale teritoriale, în granițele recunoscute oficial. Totodată, șeful guvernului a subliniat, în mesajul transmis, că România va susține adoptarea unui pachet cât mai ambițios în sprijinul Ucrainei la Summitul NATO de la Washington.

În intervenția sa, Ministrul Afacerilor Externe, Luminița Odobescu, a reiterat importanța sprijinului internațional pentru independența, suveranitatea și integritatea teritorială ale Ucrainei. A subliniat că pacea justă și durabilă în Ucraina este direct dependentă de tragerea la răspundere a tuturor celor vinovați de crimele din Ucraina și împotriva Ucrainei. A arătat că Formula de Pace propusă de Președintele Zelenski, susținută de cea mai mare parte a comunității internaționale, inclusiv România, este fundamentată pe principii de dreptul internațional și Carta ONU.

Ambasadorul Ucrainei în România, Ihor Prokopiuk, a subliniat că „România nu este doar un bun vecin, ci, în aceste momente critice pentru Ucraina, și-a demonstrat solidaritatea cu poporul ucrainean și angajamentul față de relațiile de bună vecinătate, care sunt de natură strategică. Diplomatul a mulțumit reprezentanților statului român pentru confirmarea viziunii comune a Ucrainei și României asupra provocărilor generate de continuarea războiului brutal și agresiv al federației ruse împotriva Ucrainei.

La rândul său, ambasadorul cu însărcinări speciale pentru ucrainenii de pretutindeni în cadrul Ministerului Afacerilor Externe al Ucrainei, Maryana Betsa, a mulțumit României pentru găzduirea Summit-ului Congresului Mondial al Ucrainenilor și pentru ajutorul acordat în lupta Ucrainei împotriva agresiunii armate a rusiei, iar Congresului Mondial al Ucrainenilor – pentru sprijinul important acordat Ucrainei, subliniind că fiecare organizație, fiecare ucrainean, fiecare voluntar contribuie la apropierea victoriei. Maryana Betsa a subliniat importanța păstrării și consolidării identității naționale ucrainene în lume, ca o componentă esențială a rezilienței naționale.

Ambasadorul Canadei în România, Gavin Buchan, a declarat că lupta împotriva invaziei rusești în Ucraina, lupta pentru Ucraina „trebuie să aibă loc peste tot, în toate capitalele noastre, în statele NATO, în Uniunea Europeană și, poate cel mai mult, în Congresul de la Washington”. „Trebuie să ne continuăm efortul, să menținem atenția lumii asupra Ucrainei. Trebuie să rezistăm încercărilor rusești de a ne distrage atenția de la ceea ce este o luptă pentru democrație și libertate, care se duce în Ucraina”, a declarat diplomatul canadian.

Deschiderea oficială a evenimentului s-a încheiat cu acordarea Medaliei Sf. Volodymyr mai multor lideri ai comunităților ucrainene din întreaga lume, urmată de un moment artistic memorabil, susținut de două grupuri de refugiați ucraineni, stabiliți în România, care au ilustrat situația Ucrainei prin emoția despărțirii, agresiunea continuă, dar mai presus de toate, speranța izbânzii.

Sâmbătă și duminică, 13-14 aprilie, discuțiile s-au concentrat pe dezvoltarea unei platforme de dezbatere a ideilor și propunerilor privind problematica ucrainenilor de pretutindeni, în contextul noilor provocări fără precedent pentru poporul ucrainean, precum și pe continuarea sprijinului pentru Ucraina – umanitar, politic, militar, financiar, educațional, extrem de necesar – în contextul războiului pe scară largă, declanșat de Vladimir Putin, la 24 februarie 2022. Agenda discuțiilor purtate de reprezentanții comunităților ucrainenilor de pretutindeni a inclus teme precum:

1. Unitatea și puterea comunităților ucrainene, cheia succesului comun: integrarea imigranților ucraineni în comunități, promovarea politicii de reîntoarcere a acestora în Ucraina, mecanisme de combatere a conceptului „ruski mir / lumea rusă” și modalități de consolidare a mișcării de tineret din diaspora;

2. Școala ucraineană în străinătate, vector de păstrare a identității ucrainene: rolul decisiv al școlilor ucrainene din străinătate în păstrarea identității naționale, problemele și perspectivele educației ucrainene în diaspora, modalități și metode de rezolvare a provocărilor educaționale și noi inițiative educaționale pentru dezvoltarea învățământului ucrainean în lume;

3. Activități de advocacy în sprijinul Ucrainei: instrumente practice, eficiente de advocacy, în diferite regiuni ale lumii, cazuri concrete de succes (studiu de caz) în cadrul activității de advocacy din diferite comunități;

4. Modalități prin care CMU poate contribui la apropierea victoriei: situația militară și politică actuală din Ucraina, situația curentă de pe front, principalele și cele mai urgente sarcini și domenii de activitate ale CMU, care vor putea contribui substanțial la susținerea Ucrainei în lupta sa împotriva imperialismului rus, pe termen scurt și mediu;

5. Reconstrucția Ucrainei în timpul războiului și după victorie;

6. Consolidarea unității și cooperării în cadrul rețelei globale a comunităților ucrainene: modalități prin care comunitățile ucrainene de pretutindeni pot fi coagulate în jurul CMU și a organizațiilor sale și interacțiunea cu alte instituții, inclusiv cu bisericile și misiunile diplomatice ucrainene;

7. Privire în viitor: „Forța unității, împreună spre victorie și reconstrucție!” – concluzii și prezentarea rezultatelor Summit-ului Liderilor CMU.

Participanții au elaborat și aprobat „Foaia de parcurs 2024-2027”, ce conține principalele obiective și principiile care vor ghida activitatea Congresului Mondial al



Ucrainenilor în următorii trei ani, axată pe trei priorități majore: victoria Ucrainei, reconstrucția Ucrainei și o comunitate ucraineană puternică.

Ziua Internațională a Femeii, în filialele UUR

ARAD

Într-un peisaj natural fermecător, unde pădurea revenea la viață, Filiala Arad a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat, în ziua de 9 martie a.c., un eveniment dedicat femeii și a adunat mame, bunici, mătuși și doamne minunate, pentru a le sărbători într-un mod inedit la Căsoaia.

Sub îndrumarea președintelui Filialei Arad a Uniunii Ucrainenilor din România, Gavrilă Miculaiciuc, atmosfera a fost încărcată de bucurie și emoție, iar doamnele au fost întâmpinate cu flori și urări de bine.

Evenimentul a inclus un spectacol diversificat, cu cântece, poezii și dansuri tradiționale ucraine-



ne, oferind astfel o incursiune în foarte bogata cultură a comunității ucrainene din Arad. Produsele tradiționale ucrainene au fost, de asemenea, puse în valoare, oferind participanților ocazia de a gusta din delicii specifice zonei.

Gavrilă Miculaiciuc a subliniat importanța susținerii evenimentelor care promovează cultura și tradițiile ucrainene în comunitate. Sărbătoarea femeii a demonstrat, încă o dată, că evenimentele culturale, îmbinate cu



frumusețea naturii, pot crea momente de neuitat și contribuie la întărirea comunității ucrainene.

Sursa: www.uur.ro

GALAȚI

Frumusețea cântecelor rituale arhaice, prin intermediul cărora oamenii încercau să grăbească sosirea zilelor însorite și călduroase, asociate cu începutul primăverii și debutul muncilor agricole, a emoționat la Galați, unde Filiala Uniunii Ucrainenilor din România a organizat o activitate foarte creativă privind „Rolul femeii ucrainene în păstrarea identității etnice”.

Vesneanky, haiivky, cum erau numite, întâlnite pe tot cuprinsul Ucrainei, dar și în satele cu etnici ucraineni din România, erau cântate strident, zgometos, răsunător, crezându-se că astfel natura se va trezi mai repede din adormirea iernii.



Cântecul ritualic arhaic era interpretat mai ales de către femei și copii, fertilitatea pământului fiind asociată cu diverse simboluri feminine. Legătura cu natura era atât de profundă, încât oamenii, care trăiau în perfecta armonie cu aceasta, o identificau cu pe o ființă umană care trebuie ajutată, chemată și invocată.

Tradițiile populare s-au împletit de-a lungul timpului cu cele religioase, iar în

prezent există vesneanky și jocuri care se interpretează de la Bunavestire până la Paști, chiar în curtea bisericilor.

Corul Filialei Galați „Yasnytsya”, condus de Olha Chernienko, a inclus în repertoriul său muzical două vesneanky extrem de frumoase. De asemenea, cântecele dedicate mamei au emoționat publicul. Cei mai mici membri ai corului au impresionat prin candoarea și puritatea interpretării, stârnind ropote de aplauze. La final, cele mai talentate soliste ale corului au avut prilejul de a-și demonstra abilitățile vocale și au interpretat piese din repertoriul contemporan.

Filiala Galați va continua să promoveze tradițiile ucrainene, având convingerea că, pe de o parte, ele reprezintă o ancoră pentru amintirea trecutului comunității, iar, pe de alta, au rolul de a propaga moștenirea culturală de la o generație la alta, asigurând supraviețuirea culturală și etnică a ucrainenilor.

Sursa: www.uur.ro

TIMIȘOARA

Înainte de a contura în scris evenimentul cu titlul omonim, desfășurat la data de 9 martie a.c., în orașul de pe malul Begăi, la care au luat parte peste 100 de doamne și domnișoare din organizațiile Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România, împreună cu președinta acesteia, inspectorul școlar de limba ucraineană, prof. Maria Szabo-Condrei, și un grup de ucrainence de dincolo de graniță, voi încerca să găsim răspunsul la întrebarea: „Care este de fapt rolul femeii în păstrarea identității ucrainene?”.



și în straiile de sărbătoare, care, la final, se vedeau a fi adevărate capodopere de artă. Astăzi, tot mai frecvent se vorbește despre emanciparea femeii, indiferent de originea acesteia, religia sau culoarea politică. Ele, urmașele Evei, se regăsesc în toate structurile sociale, au responsabilități de conducere, iar rolul lor este major într-o societate democratică. Însă, în opinia mea, rolul tradițional nu este schimbat în totalitate, ea, femeia, indiferent de schimbările sociale, regimurile politice sau funcția pe care o deține, va continua să rămână simbolul frumuseții, prietenă, soție, mamă sau bunică. Și pentru a nu așterne rânduri fără rost, doar de dragul condeiului ori a bate apa-n piua cu filozofii și citate deja cunoscute, despre rolul femeii în societate sau importanța acesteia, mă voi raporta în cele ce urmează la ucraineanca, femeia care nu-și ascunde identitatea, fie ea profesor, manager, jurnalist, medic, casnică sau de orice altă profesie. Așadar, rolul nostru, al celor care trăim departe sau aproape de granița cu Ucraina este să transmitem mai departe generațiilor viitoare tradiția, muzica, limba și cultura

ucraineană, așa cum, de altfel, ne-au învățat străbunii noștri.

Și pentru că am promis în rândurile de mai sus că voi continua cu descrierea manifestării „Rolul femeii în păstrarea identității ucrainene”, organizate la începutul lunii martie în Timișoara, trebuie să vă relatez faptul că aceasta s-a desfășurat într-un cadru deosebit de plăcut, de unde nu au lipsit delicioasele preparate culinare și muzica tradițională ucraineană, interpretată de Grupul „Trio Hrin” din Remetea Mică. Alături de femeile din cadrul organizațiilor locale și municipale: UUR Lugoj, UUR Dragomirești, UUR Remetea Mică, UUR Petroasa Mare, UUR Darova, UUR Nițchidorf, UUR Becicherecu Mic, UUR Giar-mata, UUR Bethausen, UUR Bara, UUR Bârna-



Pogănești, UUR Gottlob, UUR Criciova, UUR Giroc și UUR Timișoara, au venit să le felicite prim-vicepreședinta Filialei Timiș Sorin Șpilca și Vasile Drozd, vicepreședintele Vasile Șandor și președintele Organizației locale UUR Bethausen, Vasile Condrei. La această întâlnire, femeile au primit în dar o floare și simbolul primăverii, „mărțișorul”, din partea Uniunii Ucrainenilor din România.

Mihaela BUMBUC,
prim-vicepreședinte al Filialei Timiș a UUR

210 ANI DE LA NAȘTEREA POETULUI TARAS H. ȘEVCHENKO

SATU MARE

Peste 150 de participanți s-au reunit, în ziua de 9 martie, la aniversarea celor 210 ani de la nașterea poetului național al Ucrainei, Taras Șevchenko. Evenimentul, de o mare încărcătură simbolică, a avut loc la bustul poetului din centrul municipiului Satu Mare, unde s-au depus coroane și jerbe de flori.

Într-o atmosferă înălțătoare, omagierea poetului național ucrainean a întărit speranțele tuturor celor prezenți că bătălia dreaptă a poporului ucrainean va fi încununată de succes, așa cum a prezis și Taras H. Șevchenko, încă în prima jumătate a secolului al XIX-lea.

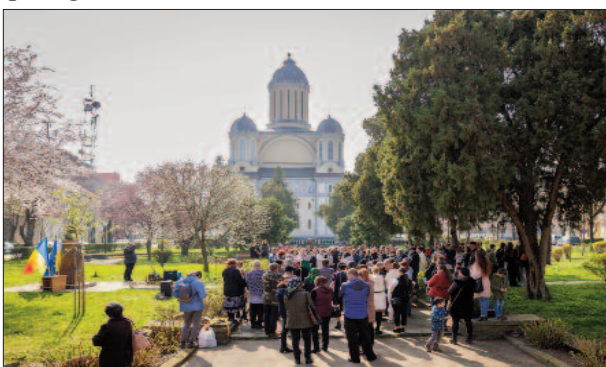
Prezent la manifestare, președintele UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a subliniat încărcătura pe care o capătă în actualul context regional valoarea-simbol a luptei poetului național ucrainean pentru libertate, Taras Șevchenko fiind simbolul ardent al Ucrainei, geniul care a dat un sens sentimentului identitar, atât de plastic redat în lirica sa.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a accentuat că opera lui Taras Șevchenko a fost tradusă în peste 100 de limbi și este cunoscută de foarte mulți români, la fel cum opera lui Mihai Eminescu este cunoscută de cei mai mulți dintre ucrainenii. Președintele UUR a punctat capacitatea remarcabilă a operei acestuia de a-i uni nu doar ucrainenii din Ucraina, ci și pe cei din România, formând adevărate punți de legătură între cele două popoare.



De asemenea, deputatul a subliniat importanța luptei și a îndemnurilor lui Șevchenko, care rămân mai actuale ca niciodată și reprezintă, inclusiv prin deviza „Luptați și veți învinge!”, un simbol al eroismului și curajului ucrainenilor care luptă astăzi pentru libertate, democrație și limba ucraineană.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a reamintit că în România sunt cele mai multe busturi ale lui Taras Șevchenko, după Ucraina, ceea ce reflectă imensa prețuire de care se bucură poetul ucrainean în țara noastră. Președintele UUR a mulțumit autorităților locale pentru sprijinul pe care, de doi ani încoace, îl acordă poporului ucrainean, care trece prin grele încercări.



Președintele UUR Satu Mare, dr. Irina Liuba Horvat, a evocat figura luminoasă a marelui poet Taras Șevchenko, iar prefectul județului Satu

Mare, Radu Roca, a promis că sătmărenii vor fi mereu alături de Ucraina, până în Ziua Victoriei, care va fi sărbătorită, nu peste multă vreme, tot la bustul marelui bard ucrainean, apreciind importanța implicării UUR în activitățile și viața culturală a municipiului.

Momentele de emoție și prețuire au fost potențate de un program muzical susținut de Stela Danciu – violonistă, Andrei Dula – la chitară (Filarmonica de Stat „Dinu Lipatti” din Satu Mare) și de Colectivul Academiei de Cultură și Arte din Ujgorod a Consiliului Regional Transcarpatia, Ucraina, cu programul „Taras Șevchenko – eterna noastră prețuire!”.

Elevii Ionuț Hanțig, Natalia Holdiș și Samira Szenuka, care studiază în limba ucraineană la Școala Gimnazială „Gellert Sandor” din Micula, au recitat din lirica marelui poet. Același omagiu a venit de la Gleb Broichenko, care a declamat un frumos poem aparținând lui Șevchenko, iar tânăra Mariia Domina, refugiată din Ucraina, a rostit cuvinte emoționante despre semnificația operei poetului.

Manifestarea, organizată de Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Satu Mare, reprezentată de președintele Irina Liuba Horvat și de primvicepreședintele Vasile Buciuta, a fost onorată și de prezența altor personalități marcante centrale, locale și ucrainene, membri ai Comitetului filialei, președinți și reprezentanți ai organizațiilor locale UUR din județ, precum și de un grup de refugiați din Ucraina aflați la Satu Mare.

Cei prezenți au avut parte de o zi a emoției și a speranței, aflată sub spiritul viu al Ucrainei eterne – marele poet Taras Șevchenko, a cărui pildă de luptă și jertfă luminează și încălzește acum sufletele ucrainenilor din întreaga lume.

BUCUREȘTI

Comitetul Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România a sărbătorit cu respect și emoție cei 210 ani de la nașterea poetului național Taras Șevchenko, un moment cultural important pentru ucrainenii din toată lumea. Desfășurat la data de 12 martie, evenimentul a adunat comunitatea ucraineană din capitala României, care a adus omagiu uneia dintre cele mai semnificative figuri ale culturii ucrainene.



Evenimentul a debutat cu o ceremonie de depunere de coroane la bustul Marelui Cobzar, amplasat în Parcul Regele Mihai I al României, pe malul lacului Herăstrău, pe Insula Trandafirilor, unde cei prezenți au cântat renumitul cântec „Dumy moi” („Ale mele gânduri”), pe versurile lui Taras Șevchenko.

Partea a doua a manifestării, convorbiri pe tema „Receptarea poetului național ucrainean Taras Șevchenko în România”, s-a desfășurat în Sala VIP a Muzelului Național al Satului „Dimitrie Gusti”, unde au luat cuvântul președintele UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, deputat în Parlamentul României, prim-vicepreședintele UUR, Bogdan Moisei, președintele Filialei București a UUR, Mihai Traista, și reprezentanții refugiaților ucrainenii în România: prof. univ. Oksana Liutak și regizoarea Hyrystyna Djeamala.

Evenimentul s-a încheiat cu un recital impresionant de muzică și poezie susținut de ansamblul „Edelweis” și trupa „Favorit” din cadrul Teatrului



Ucrainean al UUR „Ivan Franko”. Artiștii au pus în scenă și piesa „Femeile în ochii lui Șevchenko”, într-o interpretare care a reușit să transmită profunzimea operei poetului național ucrainean. Comemorarea celor 210 ani de la nașterea lui Taras Șevchenko a adus împreună comunitatea ucraineană, în semn de recunoaștere a valorilor culturale și spirituale transmise de marele poet și luptător pentru libertate.

TULCEA

Un omagiu profund a fost adus memoriei poetului ucrainean, Taras Hryhorovyci Șevchenko, marcând 210 ani de la nașterea sa, printr-un eveniment organizat, la 21 martie, de Filiala Tulcea a Uniunii Ucrainenilor din România.

Acțiunea a debutat cu un ceremonial emoționant de depunere de coroane și flori la bustul Marelui Cobzar, amplasat în emblematica Roton-



dă a personalităților, situată în centrul municipiului Tulcea.

Ceremonia a fost onorată de prezența oficialităților locale, subprefectul Timur Memet, primarul Ștefan Ilie, consilierul județean Raluca Cacencu, comunitatea de refugiați din Ucraina fiind reprezentată de Liliana Ivanova. Evenimentul a fost animat de interpretarea melodiei „Reve ta stohne Dnibr syrokyi” de către Grupul vocal „Zadunaiska Sici”, marcând încheierea primei părți a omagierii.

A doua secțiune a evenimentului a fost găzduită de Biblioteca Județeană „Panait Cerna”, unde publicul a audiat comunicarea domnului Alexandru Chiselev referitoare la viața și opera marelui poet ucrainean.

Sala de festivități a bibliotecii a devenit scena unor momente deosebite, unde Grupurile vocale „Zadunaiska Sici” din Tulcea, „Pahnuscea Lepa” din Telița și grupul fondator „Zadunaiska Sici” au încântat audiența cu melodii proprii patrimoniului cultural ucrainean. De asemenea, a fost introdus



pe scenă, într-o premieră plină de emoție, grupul de tineri dansatori ai organizației Tulcea.

Omagierea Marelui Cobzar nu s-a desfășurat doar în Tulcea, ci s-a extins printr-o serie de activități comemorative organizate în localitățile Letea, Sfântu Gheorghe, Crișan, Ciucurova, Chilia Veche, Murighiol și Sulina, prin care comunitățile locale s-au alăturat omagiului adus lui Taras Șevchenko.

Materiale preluate de pe site-ul uur.ro

210 ANI DE LA NAȘTEREA POETULUI TARAS H. ȘEVCHENKO

NEGOSTINA, SUCEAVA

Uniunea Ucrainenilor din România (UUR), Filiala Suceava, în colaborare cu Organizația locală UUR Negostina și Primăria comunei Bălcăuți, a organizat, la Negostina, în ziua de 17 martie, o amplă manifestare cu ocazia împlinirii a 210 ani de la nașterea poetului național al Ucrainei și al ucrainenilor de pretutindeni, Taras Hryhorovyci Șevcenko.

Evenimentul a debutat la Biserica „Sf. Dimitrie” din Negostina, unde preotul paroh Daniel Petrașuc a oficiat slujba de pomenire a poetului, în prezența numeroșilor enoriași și a oaspeților veniți din diferite localități ale județului Suceava, dar și din Ucraina.

Manifestarea a continuat cu depunerea de coroane și flori la bustul poetului Taras Șevcenko din fața Căminului cultural din localitate. Un pios omagiu au adus „Marelui Cobzar” al literaturii ucrainene: Uniunea Ucrainenilor din România, reprezentată de președintele Nicolae-Miroslav Petrețchi, UUR Filiala Suceava, reprezentată de președintele Ilie Sauciuc, organizația UUR Negostina, reprezentată de Niculina Clapon, Asociația „Kozaciok” din Bălcăuți, reprezentată de Petru Șoiman, ediliilor unor comune cu etnici ucraineni – primarul comunei Bălcăuți, Vasile Șoiman, viceprimarul comunei Bălcăuți, Iulian Petru Chideșa, primarul orașului Siret, Adrian Popoiu, primarul comunei Moldova-Sulița, Petru Jecalo, primarul comunei Moldovița, Traian Iliesi, primarul comunei Brodina, Vasile Uhliuc.

Nelipsiți de la acest eveniment au fost oaspeții din Ucraina, care, la rândul lor, au adus omagiu scriitorului Taras Șevcenko prin depunerea de coroane: Consiliul Raional Vyjnyțea, Ucraina, reprezentat de Myhailo Andriuk, Consiliul Local Vășcăuți, Ucraina, reprezentat de Mykola Perci, Departamentul de Învățământ și Știință din cadrul Administrației Regionale Militare Cernăuți, Ucraina, reprezentat de Olha Ostafie, metodist pentru colaborarea cu școlile cu predare în limbile minorităților naționale, Colegiul Pedagogic din cadrul Universității de Stat „Iurii Fedkovyci”, Cernăuți, Ucraina, reprezentat de directorul adjunct Vasyl Protsyuk, Liceul Tereblecea, Ucraina, reprezentat de director Panciuk Leontina, precum și refugiații din Ucraina stabiliți în Suceava, reprezentați de Viktoria Udodik.

La deschiderea evenimentului, după un moment de reculegere, reprezentanții administrațiilor locale din Suceava, precum și reprezentanții instituțiilor administrative și de învățământ din Ucraina au urcat pe scenă și au adresat mulțumiri pentru prilejul de a participa la manifestarea dedicată poetului Taras Șevcenko, felicitându-i pe organizatori pentru consecvența desfășurării acestui eveniment care a adunat peste 20 de ediții. Președintele Ilie Sauciuc a subliniat importanța derulării acțiunilor culturale care promovează păstrarea limbii ucrainene în sânul comunităților etnice din țara noastră și a mulțumit oaspeților din Ucraina pentru disponibilitatea de a încheia parteneriate cu instituții similare din România în diverse domenii – educațional, cultural și administrativ.

În discursul său, primarul comunei Bălcăuți a precizat: „Astăzi îl comemorăm pe poetul național al Ucrainei, Taras Șevcenko. El a fost cel care a luptat pentru trezirea conștiinței naționale a poporului ucrainean, a suferit foarte mult și întotdeauna și-a dorit să trăiască într-o Ucraină liberă, însă nu a avut parte. Pentru tot ce a făcut, soarta lui a fost tragică, a fost pedepsit de țară și și-a petrecut o mare parte a vieții într-o țară străină. Ucraina încă luptă pentru existența statului ucrainean, pentru existența poporului ucrainean. Cred că toți ucrainenii au dreptul să trăiască într-o Ucraină liberă. Mulțumim tuturor colegilor și invitaților care au venit astăzi să onoreze memoria poetului Taras Șevcenko la Negostina”.

Iulian Petru Chideșa, viceprimarul comunei Bălcăuți, a vorbit despre personalitatea marcantă



a Marelui Cobzar și a mulțumit UUR pentru tot sprijinul oferit: „Luna martie este foarte importantă pentru ucrainenii de pretutindeni, fiindu-i dedicată marelui poet ucrainean Taras Șevcenko, simbol al luptei pentru independență, libertate, demnitate și adevăr. Prin opera sa, el este considerat fondatorul limbii ucrainene moderne. Și astăzi, opera sa încurajează, fiind un imbold pentru cei care luptă în Ucraina împotriva armatei ruse. Vreau să mulțumesc Uniunii Ucrainenilor din România, domnului deputat Nicolae-Miroslav Petrețchi, conducerii centrale, dar și domnului Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR, pentru sprijinul acordat comunității noastre ucrainene din Bălcăuți, pentru activitățile frumoase desfășurate aici și pentru sprijinul necondiționat oferit școlilor din comuna noastră”.

Șeful Consiliului raional Vyjnyțea, Mykhailo Andriuk, a vorbit despre figura emblematică a lui

Taras Șevcenko și a mulțumit poporului român pentru ajutorul oferit Ucrainei și refugiaților ucraineni, în special domnului Ilie Sauciuc și Uniunii Ucrainenilor din România: „Sunt foarte încântat să mă aflu la dumneavoastră, domnule primar, Vasile Șoiman, mai ales că avem un acord de cooperare semnat în urmă cu opt ani. Ne-am întâlnit astăzi, aici, pentru a ne aminti cuvintele profetice ale Marelui Cobzar: „Luptați și veți învinge!”. Astăzi, Ucraina noastră luptă pentru un cer luminos și senin, pentru libertatea profetită de Taras Șevcenko. Îmi plec capul în fața voastră și a poporului român, pentru că, începând cu 24 februarie 2022, ați ajutat ucrainenii noștri să supraviețuiască. Vă mulțumesc din partea tuturor locuitorilor raionului Vyjnyțea pentru ajutorul acordat băieților noștri. Este o recunoștință infinită care nu poate fi exprimată în cuvinte. Faptul că spiritul ucrainean este păstrat în România, vi se datorează vouă. Sper să se concretizeze parteneriatul semnat în urmă cu o lună și îi invit oficial pe primarii din județul Suceava să ne viziteze. Primarii noștri vă așteaptă să semnați acorduri pentru a putea face schimburi de experiență”.

Vasyl Protsyuk, directorul adjunct al Colegiului Pedagogic al Universității Naționale de Stat „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți, Ucraina, a menționat: „Vreau să vă felicit cu ocazia acestei mari sărbători dedicate aniversării a 210 ani de la nașterea marelui nostru poet, Taras Șevcenko. Mulțumim din suflet domnului Ilie Sauciuc pentru invitație și ne bucurăm că avem ocazia să colaborăm cu dumneavoastră fie aici, fie în Ucraina (...), să ne amintim cuvintele lui Șevcenko: „Nu uitați să mă pomeniți cu o vorbă bună, blândă, în familia mare, în familia nouă, liberă”. În aceste zile de martie, Taras Șevcenko, este pomenit nu doar în Ucraina, ci și în comunitățile de ucraineni din întreaga lume”.

Viktoria Udodik a vorbit în numele refugiaților ucraineni din județul Suceava: „Mulțumesc domnului Ilie Sauciuc, președintele Filialei UUR Suceava, pentru invitație și subliniez că ne simțim ca într-o familie. Taras Șevcenko este eroul nostru național, simbol al Ucrainei și al luptei pentru independența noastră. Versurile sale scrise în urmă cu aprox. 200 de ani s-au dovedit a fi, din păcate, viziune. (...) Nu vom obosi niciodată să mulțumim României pentru ajutorul vostru, pentru faptul că putem dormi aici, sub un cer liniștit. Vă doresc ca niciodată să nu cunoașteți acest rău și să puteți dormi liniștiți în casele voastre. Nădăjdum că versurile lui Taras Șevcenko se vor împlini și «vom trăi într-o Ucraină liberă!»”.

Grupurile și ansamblurile folclorice invitate au adus lirismul șevcenkian în sufletul publicului, reușind să stârnească ropote de aplauze și să-i convingă pe cei prezenți să cânte, împreună cu artiștii, bine-cunoscutele cântece pe versurile marelui poet, dar și să creeze momente emoționante care au ridicat toată sala în picioare. Pe scena Căminului cultural din Negostina, au urcat elevii Școlii Gimnaziale din localitate, prezentând dramatizarea unui fragment din poemul „Kateryna”, sub îndrumarea profesoarelor Diana Fraseniuc și Lidia Dascaluc. Spectacolul a fost animat de talentații dansatori ai ansamblurilor locale „Cervona Kalena” din Negostina, coordonat de Iulian Petru Chideșa, „Kolomeika” din Siret, coordonat de prof. Zirka Ianoș, și „Kozaciok” din Bălcăuți, coordonat de prof. Petru Șoiman. Melodicitatea profundă a versurilor lui Șevcenko a adus trăiri intense în inimile tuturor, prin interpretările de excepție ale Grupului vocal „Vocile Negostinei”, coordonat de prof. Antoneta Crainiciuc, Ansamblul „Kolomeika”, Grupul „Spivuci ukrainky” din Suceava, coordonat de Viktoria Udodik, grupul vocal al studenților Colegiului Pedagogic din Cernăuți, îndrumat de prof. Vasyl Protsyuk și Grupul vocal „Byryhenia” din Vășcăuți, Ucraina.

Mihaela-Delia MARTINEAC

Ziua Internațională a Femeii, în filialele UUR

MARAMUREȘ

Promovarea femeilor în poziții executive și de reprezentare este unul dintre dezideratele importante ale conducerii Uniunii Ucrainenilor din România, demers consolidat în ultimii ani, care a devenit evident și cu prilejul evenimentului „Un buchet de flori pentru cea mai gingașă ființă – femeia”, desfășurat, la 10 martie, în municipiul Sighetu Marmăției, la care au participat peste 300 de persoane.

Organizată de Uniunea Femeilor Ucrainene din România, în parteneriat cu Uniunea Tineretului Ucrainean, acțiunea a avut drept scop aprecierea rolului determinant pe care femeile ucrainene îl au în cadrul comunității și recunoașterea eforturilor pe care acestea le depun în păstrarea și promovarea valorilor și a identității culturale ucrainene.

Președintele Uniunii Tineretului Ucrainean, Alexandru Mocernac, și consilierul UUR, Fabian Popovici, au oferit trandafiri și diplome tuturor participantelor, în semn de prețuire pentru contribuția semnificativă a acestora în cadrul comunităților pe care le reprezintă, în dezvoltarea relațiilor de prietenie româno-ucrainene, dar și în ceea ce privește sprijinul oferit Ucrainei și poporului ucrainean în lupta împotriva agresiunii ruse.



În deschiderea evenimentului, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a apreciat că, în ciuda perioadei dificile pe care o traversează lumea, în general, și comunitatea ucraineană, în particular, femeile ucrainene au determinarea de a se reuni în rolul lor hotărâtor în societate și în familie, fiind, ca mame, primele care cultivă dragostea copilului pentru limba maternă, iar, ca soții, cele care oferă sprijin soților lor.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a evidențiat rolul important pe care femeile îl joacă în diferite sfere de activitate în cadrul Uniunii Ucrainenilor din România, acestea fiind reprezentate la toate



Cuvinte de apreciere referitoare la misiunea femeii ucrainene au fost rostite de numeroase personalități prezente la eveniment: viceprimarul orașului Sighetu Marmăției, Daniela-Onița Ivașcu, inspectorul școlar pentru minoritatea ucraineană Maramureș, Halena Miculaiciuc, prim-vicepreședintele UUR, Vasile Pasenciuc, vicepreședintele UUR, Anna Sambor, primarul localității Remeți, Ivan-Claudiu Brînzanic, directorul Școlii Profesionale Poienile de sub Munte, Lucreția Seme-niuc, deputat în Consiliul Regional Zakarpattia, Myroslava Lyvch, rectorul Academiei de Cultură și Arte din Ujhorod, Natalia Shetelia, și prorectorul Academiei, Fedir Apșai, directorul adjunct al Întreprinderii de Stat „Pădurile Ucrainei”, Pavlo Vandjurak, preotul paroh al Parohiei Greco-Catolice Sighetu Marmăției, Lucian Marusciac, și reprezentantele Uniunii Femeilor Ucrainene din Maramureș, Cluj, Timiș, Botoșani și Suceava, alături de refugiatele ucrainene de pe teritoriul României.

Sursa: www.uur.ro

BOTOȘANI

De 8 Martie 2024, ne-am unit forțele pentru a organiza un eveniment dedicat mamelor, doamnelor din viața noastră. Uniunea Ucrainenilor din România – Filiala Botoșani a avut bucuria de a invita peste 120 de membri și simpatizanți ai organizației la evenimentul dedicat esenței vieții, mama.

Evenimentul a fost o reușită, debutând cu imnurile celor două state, interpretate de elevele Denisa Anițulese și Denisa Antica, pe care Dumnezeu le-a înzestrat cu un har deosebit, o voce cristalină și o empatie sinceră. Dl președinte al Filialei Botoșani a UUR, Victor Semciuc, a ținut un discurs prin care și-a exprimat respectul față de doamnele prezente, subliniind cât de vitală este prezența dumnealor în existența acestui pământ: „Mama, începutul universului copilului, trebuie pusă la loc de cinste în fiecare zi, iar, de 8 Martie, timpul petrecut împreună cu dumneaei să fie unul de calitate, de depănat povești și amintiri și, bineînțeles, un timp dedicat cadourilor, florilor, exprimării recunoștinței față de un asemenea dar neprețuit. În același timp, mamele din Ucraina, cu miile, își plâng copiii crescuți cu atâta jertfă personală și uciși cu sânge rece în război. Vă rog, în memoria ostașilor căzuți pe



câmpul de luptă în Ucraina, să păstrăm un moment de reculegere!”

După acest moment au fost prezentați invitații, iar dl președinte alături de membrii UUR au împărțit flori și cele mai calde gânduri tuturor doamnelor prezente.

Printre oficialități, s-au numărat: primarul comunei Căndești, dl Ștefan Coțofrec, viceprimarul aceleiași localități, dna Sanda Chițac, prim-vicepreședintele Filialei Iași a UUR, dl Victor Hrihorciuc, inspectorul pentru limba ucraineană, dl Paul Bilocopetiu, inspectorul și formatorul învățătorilor, dl Constantin Siminițianu, directorul Școlii Gimnaziale din Căndești, dna Cristina Cobzaru, directorul Școlii Gimnaziale „Maria Enescu Cosmovici” din Mihăileni, dna Simonica Lăcrămioara Fercalo.

Doamnele profesoare de limbă ucraineană, Iuliana Vatamaniuc și Claudia Cosmina Maidaniuc, au ținut să precizeze cât de elogiată este mama în literatura ucraineană și împreună cu elevii celor două școli gimnaziale amintite mai sus au prezentat un program artistic. Dra educatoare Laura Nistor a prezentat un scurt program artistic cu micuții și talentații copilași ai grădiniței din localitatea Vițcani. Ansamblul de dansuri „Primăvara” a încântat audiența cu dansuri specifice, iar „Florile Bucovinei”, pe care le vedeți și în imaginile alăturate, „au prins glas” și au interpretat cântece din folclorul ucrainean.

Membrele formației venite special din Ucraina, mame ale tinerilor care luptă pentru patrie,



ne-au impresionat prin portul autentic, prin cântecele primite și transmise prin viu grai, din generație în generație, prin faptul că se roagă atât de mult Domnului de Sus pentru pace.

Aș voi să amintesc invitatele, doamnele din public care au primit câte o floare ca semn al prețuirii. Acestea au dat evenimentului o conotație deosebită, deoarece au fost atât de frumoase, atât de emoționate, autentice, prezente și implicate. Privirile lor au arătat că merită să ducem mai departe aceste tradiții, că merită să nu lăsăm limba maternă să dispară, că nu e în zadar ca ai noștri copii să studieze limba maternă în școli și că merită să facem un efort colectiv, în acest an și în anii ce vor urma, pentru ca Uniunea Ucrainenilor din România, atât de implicată și de prezentă în viața comunității ucrainene din întreaga țară, să fie acolo unde îi este locul, la înălțime.



Alături de Robert Ieremciuc, fratele său, Carol, a interpretat excepțional câteva melodii, primind aplauze spre bucuria părinților, dar, mai ales, a bunicii și a tuturor doamnelor invitate.

Claudia SEMCIUC

Ziua Internațională a Femeii, în filialele UUR

CLUJ-NAPOCA

Sâmbătă, 2 martie a.c., „Clubul copiilor ucraineni” din cadrul Filialei Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat evenimentul intitulat „Ziua Internațională a Femeii”. Gazda acestuia, Lyudmyla Dorosh, redactor-șef al revistei pentru copii „Clopotețul”, editat sub egida UUR, a pregătit o serie de activități destinate copiilor.

Acțiunea a fost deschisă cu prezentarea istoricului acestei sărbători: unde au avut loc primele manifestări ale femeilor, ce doreau ele să se schimbe etc. De-a lungul anilor, manifestări asemănătoare au existat în diferite țări și, treptat,



femeile au obținut mai multe drepturi. Iar, în anul 1975, Adunarea Generală a ONU a proclamat ziua de 8 martie drept dată pentru a sărbători realizările femeilor în toate sferele vieții și protestul împotriva inegalității.

Copiii au ascultat poezii și cântece despre mama. Întrucât această întâlnire era dedicată sărbătoririi mamelor, le-am oferit acestora un prilej de distracție și relaxare. Partea recreativă a început cu un joc destinat mamelor, „Ce ai făcut tu acolo?”, amuzant și plin de imaginație, de care s-au bucurat nu doar mamele, ci și copiii și alți participanți la acțiune, generând râsete și voie bună. A urmat un alt joc care a unit mamele și copiii, scopul acestuia fiind să vedem cine își cunoaște cel mai bine mama. Au câștigat trei perechi de mame cu copii care au adunat cele mai multe răspunsuri corecte de ambele părți. Următorul joc era destinat copiilor, în care erau rugați să deseneze o figură, fără să spună cu voce tare, pe spatele participantului care stătea în față,



iar ultimul participant din coloană a realizat desenul așa cum l-a perceput. Desenul a ajuns la ultimul jucător într-o formă distorsionată și a provocat mult amuzament.

În a doua parte a evenimentului – un atelier de creație –, copiii au fost invitați să realizeze o floare din hârtie colorată drept cadou pentru mama cu ocazia începutului de primăvară și a zilei de 8 Martie. La această activitate, au lucrat din plin atât copiii, cât și mamele lor.

Evenimentul s-a desfășurat într-o atmosferă veselă și prietenoasă, copiii alături de mamele lor s-au distrat și s-au simțit foarte bine. La sfârșitul acțiunii, toți copiii au primit noile reviste „Clopotețul” și „Albinuța”, iar mamele și fetițele au fost plăcut surprinse să primească trandafiri din partea Uniunii Ucrainenilor din România. Cu toții au plecat acasă cu zâmbetul pe buze, cu recunoștință pentru clipele frumoase petrecute împreună.

SUCEAVA

Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Suceava, a adus un omagiu femeilor ucrainene din județ pentru importanța și contribuția lor în comunitate, organizând duminică, 3 martie, un eveniment dedicat acestora. Începută cu un moment solemn de reculegere, manifestarea a adus în prim-plan atât femeile ucrainene militare, cât și cele civile, care și-au pierdut viața în urma conflictului din Ucraina.

Cu peste 62.000 de femei înrolate în armata ucraineană și aproximativ 5.000 dintre acestea luptând pe front, procentul de 5,3% reprezentat de femei în cadrul Forțelor Armate ale Ucrainei reflectă angajamentul lor tot mai crescut în apărarea țării împotriva agresiunii ruse.

Masa rotundă desfășurată în cadrul evenimentului a constituit un forum de discuții axat pe realizările recente și propunerea unor proiecte noi dedicate femeilor și tinerilor. Președintele Filialei UUR Suceava, Ilie Sauciuc, a evidențiat importanța și dinamismul femeilor ucrainene în comu-

nitățile locale. Profesoarele de limba ucraineană au fost apreciate pentru efortul susținut în promovarea și păstrarea limbii materne, prin numeroase activități desfășurate alături de copii. Elena Torac, viceprimar al comunei Brodina, și Constantina Bursuc, consilier local în comuna Vatra Moldoviței, au fost apreciate ca susținătoare ale intereselor minorității ucrainene în administrația locală.

Preotul Mihai Cobziuc, consilier eparhial la Biroul pentru Relații cu Minoritățile din cadrul Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților, a rostit o rugăciune de binecuvântare și a vorbit despre femeie ca forță dătătoare de viață a lumii, care nu este sărbătorită întâmplător primăvara, când natură însăși renaște. Părintele a încântat audiența prin interpretarea deosebită a câtorva piese de suflet în limbile română și ucraineană.

La eveniment, au participat etnici ucraineni, profesori de limba ucraineană, președinți și membrii ai organizațiilor locale ale UUR din județul Suceava, membrii ai Comitetului județean: Ilie Sauciuc, pr. Mihai Cobziuc, Cristina Chideșa,



Niculina Clapon, Zirca Ianoș, Brândușa Peslari, Nadia Lazar-Boiciuc, Ovidiu Tcaci, Elena Torac, Nicolae Ciocan.

Recunoștința și aprecierea au fost exprimate prin oferirea unui frumos trandafir alb tuturor doamnelor și domnișoarelor prezente, în semn de mulțumire pentru contribuția lor valoroasă. Ambianța plăcută a fost asigurată de Gheorghii Siriciuc, membru al conducerii organizației UUR Suceava, și de colegii săi.

Campionatul UUR de tenis de masă, la Rona de Sus

Pasiune și competiție în numele solidarității este principiul după care s-a ghidat Uniunea Ucrainenilor din România, organizând, la data de 16 martie, la sediul Organizației locale Rona de Sus, „Campionatul UUR – Tenis de masă”, eveniment sportiv care a adunat 28 de competitori și peste 50 de participanți.

Fiind conștientă de importanța activității fizice, a promovării talentului și a pasiunii în rândul membrilor comunității ucrainene, precum și de necesitatea consolidării solidarității și unității în cadrul acesteia, Uniunea Ucrainenilor din România nu se limitează doar la susținerea, ci și la organizarea activă a competițiilor sportive.

Pe măsură ce meciurile au fost disputate cu intensitate și determinare, după o zi de competiții palpante, s-a stabilit clasamentul: Valentin Bodnariuc a cucerit locul întâi, urmat de Ivan-Claudiu Brînzanic, pe locul al doilea, și Denis

Andrascuk, pe locul al treilea. Premiile pentru cel mai tehnic jucător și pentru popularitate au fost acordate lui Denis Mureșan, respectiv lui Raul Marfici.



Nu doar ca recunoașteri simbolice, ci și ca recompense financiare, premiile au reprezentat un gest de apreciere pentru efortul și dedicarea participanților: premiul I – 400 de lei, premiul II – 300 de lei, premiul III – 200 de lei, premiul IV – 100 de lei, Premiul pentru cel mai tehnic jucător și cel de popularitate au fost, fiecare, în cuantum de câte 100 de lei. Pentru că valoarea financiară a premiului doi a fost redistribuită între primul, al treilea și al patrulea loc, competitorii au avut majorate cu câte 100 de lei sumele primite. În plus, fiecare participant a primit un pachet per-

sonalizat, conținând un tricou, o paletă și o minge de tenis de masă.

Prezent la eveniment, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a insistat asupra importanței participării la competițiile sportive organizate de UUR, care este mult mai importantă decât locul obținut în clasament. Domnul deputat a subliniat că fiecare jucător este un campion în sine, scopul competiției nefiind doar acela de a câștiga, ci și de a concura și consolida legăturile dintre membrii comunității ucrainene.

Nicolae-Miroslav Petrețchi le-a urat succes tuturor participanților și a apreciat munca extinsă din spatele organizării unui eveniment de o asemenea amploare. Domnia sa și-a exprimat recunoștința și felicitările sale pentru întreaga echipă a Uniunii care a contribuit la succesul și buna desfășurare a competiției.

La eveniment, au mai luat parte: prim-vicepreședintele UUR, Vasile Pasenciuc, vicepreședintele UUR, Ioan Recalo, președintele Filialei Maramureș a UUR, Miroslav Petrețchi, președintele Organizației locale Rona de Sus a UUR și organizatorul competiției, Mihai-Ioan Lauruc, consilierul superior al UUR, Costel Ilie, și consilierul UUR, Fabian Popovici.

Materiale preluate de pe site-ul www.uur.ro



Moșii de iarnă – prilej de pomenire a figurilor marcante din Bucovina

Înainte de Lăsatul Secului de carne, la intrarea în Postul Paștelui, potrivit tradiției creștine, este Sâmbăta Morților, moment în care ne amintim de părinți, bunici, străbunici și apropiații plecați în lumea veșnică. Această zi, prăznuită înainte de Duminică Înfricoșătoarei Judecăți, marchează începutul sâmbetelor morților care se încheie cu Sâmbăta lui Lazăr, înainte de Săptămâna Patimilor. Filiala Suceava a Uniunii Ucrainenilor din România (UUR), reprezentată de președintele Ilie Sauciuc, a organizat, în ziua de 9 martie, acțiunea de comemorare a oamenilor de cultură și a scriitorilor ucraineni din Bucovina, eveniment desfășurat la Biserica „Sf. Ilie și Sf. Arh. Mihail și Gavriil” din satul Dărmănești. Slujba de pomenire a fost oficiată bilingv, în limbile română și ucraineană, de pr. Mihai Cobziuc, consilier eparhial la Biroul de Relații pentru Minorități al Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților.

În toate bisericile ortodoxe, preoții se roagă pentru sufletele celor adormiți, mai ales sâmbăta, deoarece trupul Mântuitorului a fost înmormântat într-o zi de sâmbătă. La Biserica din Dărmănești, au fost pomenite personalitățile bucovinene care au contribuit la promovarea și păstrarea culturii, tradițiilor și a limbii ucrainene: Ștefan Tcaciuc, Corneliu Reguș, Ioan Chideșciuc, Nicolai Maidaniuc, Ion Cozmei, Vichentie Nicolaiciuc, Gheorghe Lucan, Nicolae Hapenciuc, Gheorghe Cega, Vasile Țapoveț, Nicolai Cramar, Dionisie Oneșciuc, Ion Bodnariuc, Traian Maleș, Ioan Negriuc, Gheorghe Racocia, Vasile Clem, Ilie Căjocar, Silvestru Iarycevschi, Sidonia Nicorovici, Mihai Gheorghii, Miroslava Șandru, Vasile Mangelovshi, Teofil Reboșapca, Kolea Kureliuk, Aurora Huțan și scriitori ucraineni,

precum Taras H. Șevcenko și Olha Kobyleanska.

După slujba de pomenire, a avut loc o masă rotundă în cadrul căreia s-a vorbit despre activitatea și contribuția celor pomeniți la păstrarea identității etnice și culturale în rândul minorității ucrainene din România. Sub motto-ul „Poezia nu are rost dacă nu-și scrie vorbele pe nori și în negru post”, pr. Mihai Cobziuc a vorbit despre viața și opera lui



Ștefan Tcaciuc (13.01.1936 – 27.07.2005), membru fondator al UUR, deputat în Parlamentul României, poet, prozator, traducător, eseist și publicist. Părintele Cobziuc a început prelegerea sa cu versurile lui Tcaciuc: „Sufală vânt din Bucovina,/ Din apus la răsărit,/ Strânge lacrimi fără vină,/ Unui neam ce-a pățimit/ Sufală vânt din Bucovina,/ Schimbă vadul acestui neam,/ Uită ceasul rău și unește./ Neamul nostru ucrainean”, subliniind câteva aspecte esențiale din viața acestuia: „Scriitorul, poetul Ștefan Tcaciuc a abordat cu aceeași ușurință și dragoste atât limba ucraineană, cât și limba română. În jurnalul „Curierul ucrainean” din aprilie 2005, scria

referitor la minoritățile naționale: „Zilnic mă rog Lui Dumnezeu, ca pe plaiul Mioriței să înflorească într-una toate florile și să se deschidă în toate culorile, cu aceste flori înrouate de lacrimile albastrului de Voroneț să înrămăm la revărsatul zorilor icoana Maicii Domnului”. În creația sa, autorul a abordat o largă paletă de teme filozofice și patriotice fie în poezii, fie în proză, fiind dedicate cu precădere geniului ucrainean Taras Șevcenko. Pentru talentul său și pentru ceea ce a creat a fost recompensat cu diferite distincții din partea Uniunii Scriitorilor din România, a Uniunii Scriitorilor din Ucraina, a Uniunii Scriitorilor din Toronto, Canada, în anii 1977, 1982. A fost membru al Uniunii Scriitorilor din România și al Uniunii Scriitorilor din Ucraina. Creația sa a fost tradusă în limbile engleză, cehă, franceză, spaniolă, germană. Mai presus de toate, Ștefan Tcaciuc a iubit oamenii, manifestând o bunăvoință aparte pentru cei vârstnici, necăjiți, bolnavi etc. A căutat ca, în comunitățile de etnici ucraineni, să fie mereu o relație frumoasă între biserică și școală, văzând prin aceste două instituții fundamentale misiunea sacră în formarea și păstrarea identității etnice. Mereu spunea „Biserica și Școala”, „Școala și Biserica”.

Brândușa Peslari, directorul Casei de Cultură din Milișăuți, a vorbit despre profesorul Ioan Voiașciuc (23.09.1946 – 23.01.2021), om de mare valoare și promotor al ucrainismului în comuna natală: „Profesorul Ioan Voiașciuc provine dintr-o familie de oameni gospodari din Milișăuți, județul Suceava. A studiat la Liceul din Sighetu Marmației, la profilul teoretic, secția limba ucraineană, apoi a continuat studiile la Suceava, la Institutul Pedagogic,

profilul matematică. A obținut atestatul pentru predarea limbii ucrainene la Cernăuți, Ucraina. Fiind un profesor extraordinar, acesta a oscilat între două mari iubiri: matematica-fizica și limba sa maternă, ucraineană. A avut o carieră didactică de excepție, cu mari realizări atât în nume propriu, cât și prin performanțele obținute de elevii săi. Prof. Voiașciuc a lucrat cu dăruire și „și-a pus sufletul pe tavă” în numele educației, reușind să deschidă drumurile cunoașterii pentru tinerii din satul său. A ocupat funcția de director al Școlii Gimnaziale Milișăuți și a militat pentru studierea limbii materne, fiind fondatorul Grupului vocal „Barvinok”. În calitate de director al Căminului Cultural din localitate, a organizat numeroase evenimente culturale, cu scopul de a promova tradițiile și obiceiurile locale și, în același timp, s-a preocupat de încurajarea tinerilor înzestrați, prin desfășurarea Concursului Interșcolar „Trofeul isteților”. Una dintre marile sale realizări o reprezintă publicarea Culegerii de matematică „De la egal – la neegal, inegalități matematice pe înțelesul tuturor”. Pentru întreaga sa activitate în folosul comunității, profesorul Ioan Voiașciuc a primit, în anul 2002, titlul de Cetățean de onoare al comunei Milișăuți”.

La acțiunea de comemorare, au fost prezenți Niculina Clapon, președintele Organizației UUR Negostina, Brândușa Peslari, președintele Organizației UUR Milișăuți, pr. Mihai Cobziuc, membru al Comitetului Filialei Suceava a UUR, membrii și simpatizanții Uniunii Ucrainenilor din România, reprezentante ale refugiaților din Ucraina și credincioșii localnici.

Mihaela-Delia MARTINEAC

TRADIȚII ȘI OBICEIURI DE PAȘTE

Dacă Sărbătoarea Nașterii Domnului este înfrumusețată de obiceiuri creștine dintre cele mai diverse, și Învierea Domnului este bogată în tradiții și obiceiuri care fac din această sărbătoare mult așteptată o bucurie duhovnicească atât pentru adulți, cât și pentru copii. Obiceiurile pascale diferă de la o zonă la alta a țării, însă la noi, ucrainenii, se păstrează tradițiile din generație în generație și nu diferă foarte mult de la o comunitate la alta.

În parohia unde îmi desfășor misiunea, Ruscova, oamenii se pregătesc cu multă atenție și emoție de Înviere. Pregătirea are în vedere întâi sufletul. Fiecare creștin se spovedește și se împărtășește înainte de Paști. Săptămâna Patimilor este una specială, în care credincioșii participă la Slujbele Deniilor din fiecare zi. Joia Mare este ziua când cei mici umblă din casă în casă după cucuț, adică un mic dar (de obicei, dulciuri), iar gospodinele încing cuptorul pentru a face pască. Pasca se coace obligatoriu în această zi, când Mântuitorul a fost prins și judecat înaintea lui Pilat. Vinerea este zi de post aspru, iar în această zi credincioșii participă la Slujba Ceasurilor și la Slujba Prohodului Domnului, iar, mai spre seară, se pregătesc ouăle roșii care se vor pune în coș duminică pentru a fi



sfințite. Sâmbătă, toți sunt prinși cu treabă, pentru ca, de Paști, totul să fie pregătit în cel mai mic detaliu. Sâmbătă seara, se spovedesc creștinii care

au ținut post aspru timp de trei zile, pentru a se împărtăși Duminică dimineața. Sâmbătă noaptea, la ora 12, cu toții sunt în biserică la Slujba Învierii, pentru a lua lumină de la preot, a înconjura biserica de trei ori și a-și duce lumina Învierii acasă. Duminică dimineața, începând cu ora 8, începe Sfânta Liturghie, urmată de sfințirea coșurilor pline cu bucate alese, pentru a fi servite imediat după ce ajung cu toții la casele lor.

Este și firesc ca, după o perioadă de șapte săptămâni de post, masa de Paște să fie una specială, sfințită. În unele zone ale țării, credincioșii nu vin cu bucate la biserică, în schimb își iau acasă paște, adică pâine cu vin într-un pahar de carton, iar acest paște, care simbolizează Trupul și Sângele Domnului, se consumă înainte de a mânca altceva. Noi, neavând acest obicei, mâncăm pască și gustăm vin sfințit pe care-l aducem în coș la biserică pentru a fi sfințit. După masă, cu toții venim la biserică la

Vecernie, numită și a doua Înviere. Biserica este împodobită cu veșminte strălucitoare, preotul slujește în toată perioada aceasta în veșminte albe, iar când iese din Altar pentru a cădi, duce în mână stângă o lumânare aprinsă, mărturisind neîncetat Învierea Domnului. Zilele de luni și marți sunt pline de bucurii, toată suflarea participă la Liturghie. Lunea se înconjoară biserica după Sfânta Liturghie, cu citirea a patru pericope evanghelice ale învierii, sunt miruiți credincioșii și fiecare se întoarce la casa sa cu bucurie. Marțea luminată este prăznuită cu Liturghie, iar, la finalul Liturghiei, copilașii noștri îndrumați de doamna preoteasă susțin un concert de privesne ale învierii pentru a întări credința noastră a tuturor că Hristos a Înviat!

Pentru marea Sărbătoare a Învierii, creștinii nu se pregătesc doar sufletește, ci și trupește, în sensul că se străduiesc ca de Paști să aibă haine și încălțăminte noi. Casa trebuie să fie curată, omul trebuie să fie curat atât în interior, cât și în exterior, iar această înnoire înseamnă începerea unei noi vieți împreună cu Domnul Înviat. Odată cu Învierea Domnului, se produce o transformare și în interiorul omului credincios care își reînnoiește viața pentru a-L primi pe Iisus cel Înviat și a rămâne cu El până la obștescul sfârșit.

Pr. dr. Ioan IURCEA, Ruscova

ÎNVIEREA DOMNULUI - BUCURIA NOASTRĂ

Cuvântul *evangelie* provine din limba greacă și se traduce prin *vestea cea bună*. Vestea bună pentru întreaga omenire este zămislirea, nașterea, pătimirea, învierea și înălțarea lui Hristos la Ceruri. Întreaga Operă de Mântuire a omului pe care a realizat-o Hristos pentru noi oameni este o *veste bună* și dătătoare de nădejde.

Despre Învierea Domnului au mărturisit ucenicii Lui, care L-au văzut înviat, au dat mărturie femeile mironosițe, care au venit primele la mormânt, au mărturisit toți cei care L-au văzut pe Hristos înviat în perioada celor 40 de zile până la înălțare. Nimeni nu a văzut minunea în sine, momentul trecerii Lui prin mormântul pecetluit cu piatră, nu s-a învrednicit omul să vadă cea mai mare minune din istoria omenirii - Învierea Domnului, însă mulți L-au văzut pe Hristos Înviat.

Învierea Lui Iisus a avut multiple beneficii și urmări pentru toți oamenii care s-au născut și care se vor naște pe acest pământ. Spre exemplu: scoaterea din iad a tuturor dreptilor Vechiului Legământ; posibilitatea învierii noastre; izbăvirea de frica morții ca ultima nădejde a omului; speranța în răsplătirea celor care suferă în această viață; posibilitatea împărtășirii reale cu Trupul și Sângele Lui în chipul pâinii și al vinului; alungarea singurătății din noi și dintre noi; redarea nădejdi și a bucuriei în această viață și multe alte avantaje pe care ni le-a oferit în mod gratuit, fiecăruia dintre noi, Învierea Domnului Hristos.

Dintre toate aceste daruri pe care le-a revărsat Hristos Înviat asupra noastră aș vrea să mă opresc la unul singur, și anume redarea bucuriei și nădejdi fiecăruia dintre noi. Noi, creștinii, următori ai lui Hristos, avem multe motive de reală bucurie datorită Învierii Domnului. Sfinții evangheliști s-au străduit să ne relateze despre ceea ce s-a întâmplat imediat după înviere, cui S-a arătat Iisus înviat, ce le-a spus și cum s-a convins fiecare că Domnul este. Însă Sfântul Ioan, apostolul iubirii, relatează în capitolul 20 al Evangheliei sale un moment deosebit și unic în paginile Sfintei Scripturi, și anume că, în prima zi a săptămânii, prima care aleargă și ajunge la mormânt este Maria Magdalena. Ea ajunsese prima, a văzut că piatra nu era la locul ei, iar Învățătorul nu era în mormânt. Mai apoi, ajung și Petru cu Ioan, care constată că mormântul e gol. Maria Magdalena, văzând că Iisus nu mai era acolo, s-a apucat să plângă. Tristețea ei era mare, căci L-a pierdut pe Domnul! L-a pierdut pe Singurul

în care și-a pus nădejdea, iar, acum, unde avea să se ducă și la cine să mai caute... Era un moment de deznădejde și de singurătate care a cuprins-o pe Maria. Îngerii i-au vorbit femeii și i-au explicat că El a înviat, iar în următoarele clipe s-a apropiat și Iisus de ea, dar ea nu-L recunoscuse. Iisus o întreabă de ce plânge și pe cine caută, dar ea crezând că e grădinarul Îl roagă să-i arate unde a pus trupul lui Iisus. Deznădăduită, Maria plângea, iar Iisus a întrebat-o: „De ce plângi?”. Și de-abia când îi rostește numele, *Maria*, ea Îl recunoaște și se bucură de reîntâlnirea cu Hristos cel Înviat. Este deosebit de înduioșător și încurajator acest dialog al Mariei Magdalena, în pragul disperării și al tristeții,



Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile *Curierului ucrainean* revine, în exclusivitate, autorilor. Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

CURIERUL UCRAINEAN

**Strada Radu Popescu, nr. 15,
sector 1, București
Telefon: 021.222.0724,
Tel./fax: 021.222.0737
E-mail:
curierul.ucrainean@uur.ro**

**Redactor-șef:
Ioan Herbil**

**Redactor:
Ștefania Pietreanu**

**Tehnoredactare și culegere:
Ștefania Pietreanu**

**Tiparul executat la
Tipografia
„RCR PRINT”
ISSN 1223-5210**

cu Iisus înviat, care îi oprește plânsul și-i redă bucuria. Întrebarea pe care o adresează Iisus Mariei ne este adresată, în egală măsură, și nouă tuturor: „De ce plângi?” „Pe cine cauți?”. Parafrazând cuvintele Evangheliei, ne putem întreba fiecare dintre noi: mai avem motive de plâns disperat? Chiar suntem singuri și neajutorați? Bineînțeles că, dacă suntem creștini și credincioși cu deplină încredere în cuvintele Domnului, suntem convinși că perioada plânsului s-a încheiat, rămânându-ne doar plânsul pentru păcatele și greșelile noastre.

Bucuria vieții și învierii este unul dintre nenumăratele beneficii pe care le-a adus Învierea Domnului în lume, într-o lume căzută, nefericită, mereu înclinată spre păcat, o lume din care, dacă-L scoatem pe Dumnezeu, rămânem doar cu durerea și tristețea unei vieți neîmplinite. A mărturisi că Hristos a Înviat este o confirmare a marelui adevăr despre care au scris toți cei care L-au văzut cu ochii trupești pe Domnul Înviat, precum și împlinirea fericirii pe care Mântuitorul a exclamat-o, adresându-i-se lui Toma: „Tu ai crezut pentru că M-ai văzut, dar fericiti sunt cei ce nu au văzut și au crezut!” (In. 20, 29).

Pr. dr. Ioan IURCEA, Ruscova